花とゆめ HC

なまいきざかり。〔3〕

ミユキ蜜蜂

白泉社

9784592213338

ISBN978-4-592-21333-8

C9979 ¥429E

1929979004293

定価 本体429円+税

雑誌43798－41

ついにスマホを買った由希に「番号おしえて」と迫る成瀬。必要ないからと拒否するものの、由希はたくさんの女子が成瀬の番号を知っていることにモヤモヤして…？青春&やきもち&隠れイチャイチャ満載の、バスケ部ラブコメ第3巻！

収録作品（花とゆめ掲載）
なまいきざかり。

（2014年12月刊）

ミユキ蜜蜂

11月29日生まれ
千葉県出身

猫好き。酒好き。
映画音楽ゲーム大好きで
ほぼ毎日しあわせです。

毎月5・20日発売

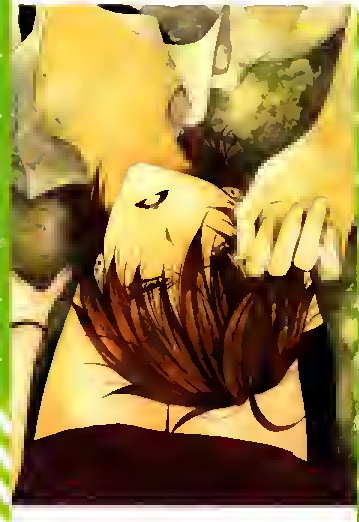
花とゆめ

コミックスは毎月20日発売
http://www.hanayume.com/hanayume/

ミユキ蜜蜂の本

HC 花とゆめ
姫君と三匹の獣　全4巻
ラブ×テキ! -LOVE TEXT-
正義のミカタ!
なまいきざかり。①～③

HC SPECIAL
Jupiter-THE IDOLM@STER-
原作バンダイナムコゲームス



Cover Design／Hisako Komuro

HANATOYUME COMICS

NAMAIKIZAKARI.

3

MIYUKI Mitsubachi

NAMAIKIZAKARI.

TABLE OF CONTENTS

- Chapter 13 ——→ 003
- Chapter 14 ——→ 033
- Chapter 15 ——→ 063
- Chapter 16 ——→ 093
- Chapter 17 ——→ 125
- Chapter 18 ——→ 157
- Chapter 18: Extra Story ——→ 187

THIS IS A WORK OF FICTION.

NAMAIKIZAKARI.

Listen up and listen good What was up with the grades for the quiz last week?!
What have you all been doing in class all this time?
Oi! Pay attention!
If you all keep on going on like this and end up dead-beat tired for the mid-terms, you guys will end up doing make-up exams...
All four of you are from the basketball club! You should be more ashamed of yourselves about this!
H hey you!
...Are you listening, Naruse? Stop clicking your nails like that!
Hm?
Don't "Hm?" me!
You are really ugh

NAMAIKIZAKARI.

After all, you made it in the Kanto Tournament...!
RECYCLING MONTH
Qualified in 5th Place!
CONGRATS MEN'S BB CLUB FOR...
Our first time at the Kanto Tournament!
AFTER WINNING THE FIRST PRELIMINARY MATCH 111-89,
SOMEHOW, RYUHOKU MANAGED TO PLACE 5TH WITHIN THE PRE-FECTURE
WE CONTINUED ON TO THE THIRD ROUND AND NARROWLY WON WITH 72-69
Dude you're
Why are you
RYUHOKU
WE ADVANCED THE SECOND ROUND WITH 85-68
DURING THE GAME, ABE HAD TROUBLE CONTROLLING HIS BLEEDING NOSE FROM ALL THE EXCITEMENT, AND SO HE HAD TO BE LOOKED AFTER
THUS, FOR THE FIRST TIME IN SCHOOL HISTORY, RYUHOKU WILL PARTICIPATE IN THE KANTO TOURNAMENT
Manager Machida!

KIDO-SENPAI
Congratulati
aking it to th
o Tourna
ys came 5th
efecture!
ous LOL
guys!
He said he'll come on game day and cheer us on.
Check it out
A photo?
Kido-senpai sent a photo to Tono-kun's cellphone.
Have you seen this?
Yes?
...HE'S STILL LOOKING OUT FOR US, EVEN THOUGH HE'S GRADUATED...
You're looking pretty happy.
TICKLE
TICKLE
TICKLE

WHO DID?
!?
WHEN?
※ Wasn't aware of it
What's up with him?
What now?
FWIP
Huh. Yuki-senpai, you're not ticklish?
That's disappointing. I thought you'd burst into smiles and laughter or somethin'. How boring.
Huh?
Hey Shouji, Don't you see this?
...And why should I be forced to laugh or anything?
Well, the other day you smiled for a split second, didn't you?
UWA...
What do you mean by "UWA...?
You probably saw someone else
By the way, at around noon, what were you guys getting yelled at for in the staff room?
Noon ...?
Oh, that...
FLAP
FLAP

Make-up exams?
caw caw
.....
?
YEAH, MAKE-UP EXAMS!
If we don't get a passing grade in next week's midterms, we have to take make-up exams!
Please! We beg of you!
You need to help us drill this stuff into our heads, Ane-san!
Why Me?
WAAAH!
We had already asked Captain Tono, but he said he's helping his girlfriend study so he can't help us either!
PLEASE! WE CAN'T ASK THE OTHER SENPAI! IN ALL HONESTY, HELP FROM THEM WILL JUST GIVE US MORE ANGST AND ANXIETY!

Volume 3!!!

Nice to meet you. It's been a while. Hello. I'm Miyuki Mitsubachi.

Thank you very much for getting your hands on volume 3 of Nama-k zakari.
Wow. Volume 3!
That went by pretty quick.

I'd scream, "WAAH! WAAH!" while drawing and before I knew it - VOLUME 3!!

I just thought of this now, but from its beginnings as a one-shot, one year's just sort of crept up on us, hasn't it?
Considering that, it's like things have progressed and yet things haven't progressed.

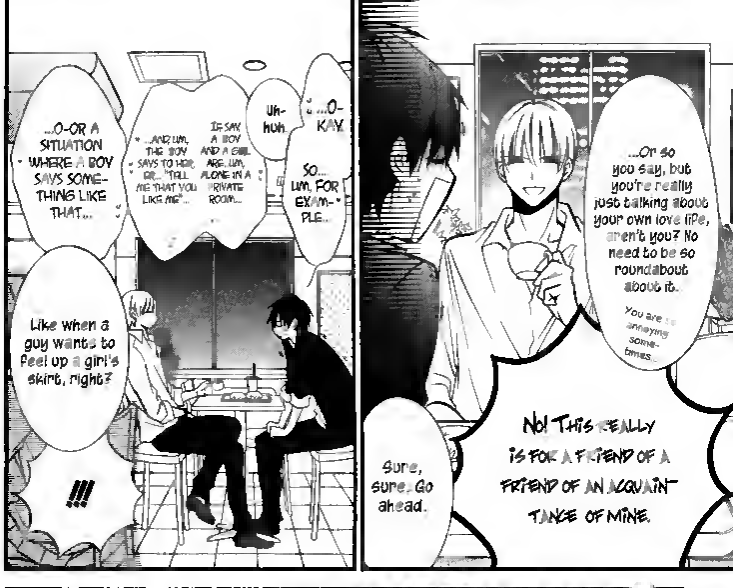
With all of your love, I'll keep going as I am now. I am very thankful to you all.

I hope you enjoy Namaikizakari. Volume 3!!!

EVEN WORSE, THEY'RE RIGHT BEFORE THE TOURNAMENT...
Yawn
Including that idiot, they're all starters...
Dude you should be begging her too!
NA RU-SE kuuuuuu
JEEZ
THE TIMING'S PERFECT SINCE CLUB ACTIVITIES ARE SHORTENED STARTING TOMORROW BECAUSE IT'S RIGHT BEFORE EXAM SEASON
We'll have after-school remedial classes for five days straight leading up to the make-up exams...
!
...which means that we won't be able to go to our practices before the tournament!
FIVE DAYS OF AFTER-SCHOOL REMEDIAL CLASSES

...Shushou*
I GUESS I DON'T HAVE A CHOICE
I need advice for a friend of a friend of an acquaintance of mine.
Could you listen to me for a bit and help me out?

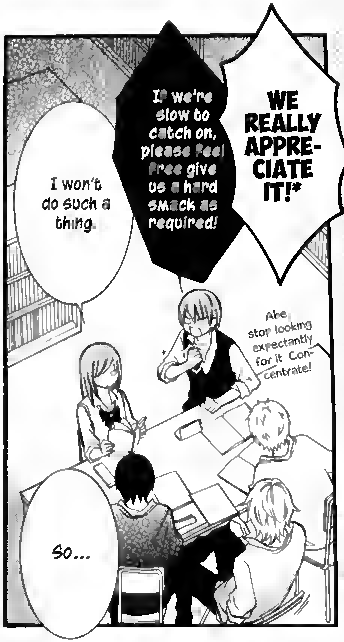
TN* This means "Captain" No difference between saying "Captain" in English as most athletes do. Just sounds cooler for some people

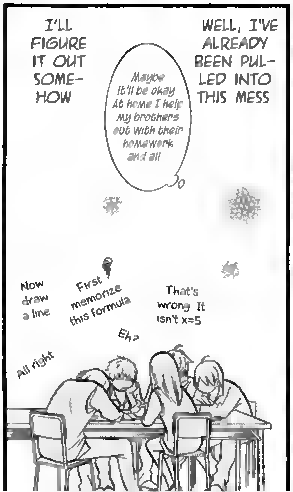

...Or so you say, but you're really just talking about your own love life, aren't you? No need to be so roundabout about it.
You are so annoying sometimes...
NO! THIS REALLY IS FOR A FRIEND OF A FRIEND OF AN ACQUAINTANCE OF MINE.
Sure, sure. Go ahead.
...O-KAY.
Uh-huh.
SO... UM, FOR EXAMPLE...
IF SAY A BOY AND A GIRL ARE, UM, ALONE IN A PRIVATE ROOM...
"...AND UM, THE BOY SAYS TO HER, UM... "TELL ME THAT YOU LIKE ME"...
...O-OR A SITUATION WHERE A BOY SAYS SOMETHING LIKE THAT...
Like when a guy wants to feel up a girl's skirt, right?
!!!

...IS THAT RIGHT...?
Well, not necessarily.
I'm very pissed him touching panties.
I guess in that situation, if it's gone that far and she doesn't seem to be against it,
they might've already been there, done that, or they're at least about to, right?
!!!
Eunoa"
"Tell me that you like me."
Anything wrong?
It's not like you to be bringing up a story like this.
!

N-no... Sorry... It's nothing...
Putting that aside, we need to be concentrating on the upcoming Kanto Tournament.
munch munch
Now that you mention it, I heard that Ryuhoku will be participating for the first time this year.
However, it seems like they've really improved lately.
In recent years, they have been a fairly good team
I don't think the team itself has improved
...He's always been different from the rest of them, even from the very start
"He"?
...It's just...
...that was the first time..
...I'd seen him with a look like that when playing basketball.

*T/N. Literally they said, "Onegaishimasu" which is a common expression used in many different situations. In this case it means "Please and thank you" all rolled into one convenient expression.


WE REALLY APPRECIATE IT!*
If we're slow to catch on, please feel free give us a hard smack as required!
I won't do such a thing.
Ahh stop looking expectantly for it. Concentrate!
So...


I'LL FIGURE IT OUT SOMEHOW
WELL, I'VE ALREADY BEEN PULLED INTO THIS MESS
Maybe it'll be okay as long I help my classmates out with their homework and all
Now draw a line
First memorize this formula
That's wrong. It isn't x=5
Eh?
All right

Trig Functions.*
This is the starting point
Dunno
How far have we gone in Math?
Are they going to be all right? Considering their shaky foundations, I'm quite worried about them

*T/N. Trigonometric functions. Finding values of the six trig functions for angles in right triangles, angles of rotation, including solving within the unit circle.

AFTER ALL, THIS IS ALSO PART OF MY JOB AS MANAGER.
scribble scribble
.....
scribble
For the next one...
It's similar to the one you just did
...try to solve it by yourself
Okaaaaay!
THAT'S UNEXPE-CTED...
He's taking this seriously
PEEK
!!!
CRAP! I LOOKED FOR TOO LONG!
If I can't concentrate... what then...?
Manager Machida
I don't get this bit
Oh! Right. Um... where...?
Ah, I see. This is...
chok

.....
...W-WHAT?
I OUGHT TO..
What are you messing around for?
Manager Machida?
Ah!
Oh, sorry. Um.. This is..
nudge nudge
CUT IT OUT!!!
MA-?
MANAGER MACHIDA!

THERE'S NO MISTAKING IT. HE'S JUST MAKING FUN OF ME...
JUST WHEN EVERYONE'S WORKING HARD, THIS BRAT JUST HAS TO
Sorry, I had something on my mind
I REALLY THINK THAT'S PROBABLY WRONG!
Ta-
Da!
The square root of 50000? How's that supposed to work?
SO-
*TN: Sound of heavy rain
Did you have any intention of actually studying?

Why?
Don't "Why?" me! You weren't concentrating at all!
...Anyway.
Avoided the question
I can take this train home as well
Besides why'd you go out of your way to take the same train as me?
I want to know if Yuki-senpai has any intention of actually thinking things through
Thinking what through?
? =.=
Whether or not you'll go out with me.
!!?
Yeah. Sure you did. (LOL)
Seriously after everything you made me go through
HE PISSES ME OFF SO... SO... MUCH.
*T/N Noise made when you're about to burst into laughter
WHETHER OR NOT
BESIDES,
I FLAT-OUT REJECTED YOU
NO NO NO
HONESTLY BRINGING UP THAT OLD STORY AGAIN.
It's not an old story.
PHBT!*

I thought I'd keep quiet and wait in the sidelines
until you become more honest with yourself, but..
even I'm about to reach my limit...
STARE
Hurry up. I want you to be my girlfriend already.
HE'S SO...
..BLUNT.
Calm down
Don't let yourself get twisted around his little finger and think carefully
FOR NOW.
YOU JUST HAVE TO SAY SOMETHING
But...
...WHY?

Why are you...
Zzz...
rattle rattle
SCREECH!
rattle rattle
?
Y'say some thin?
Nope
"WHY "

", ARE YOU SO FIXATED ON ME?"
I mean he has so many female friends
AND YET...
Snuggle Snuggle
IF I just so happen to ask him something like that in the first place...
... "JUST ...
...'CAUSE IT SEEMS FUN."

*T/N: Popular Japanese folk tale about retribution

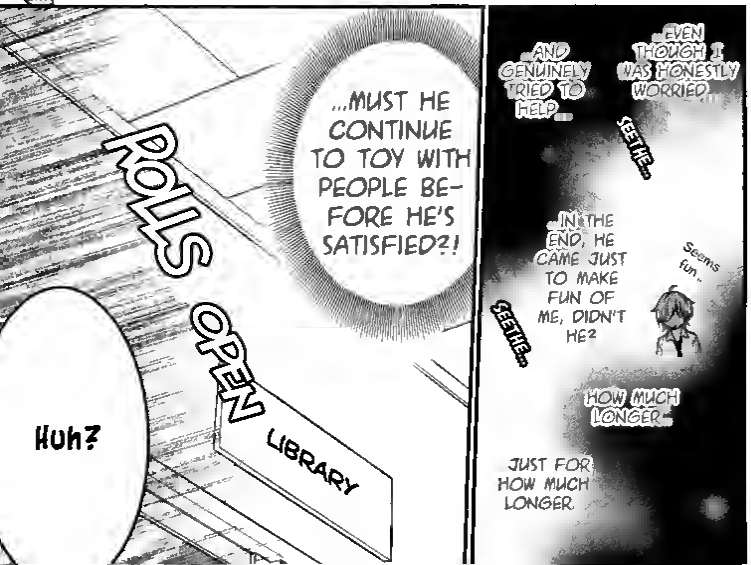
I WAS POINTED AND LAUGHED AT BY ALL THE BOYS HOWEVER, BEING MADE FUN OF DIDN'T BOTHER ME OR MAKE ME ITCH AT ALL NOT ONE BIT
THERE WAS ONE ROLE LEFT, BUT NO ONE WANTED IT SINCE THE COSTUME WAS TOO RIDICULOUS I PLAYED A "MORTAR"
ELEMENTARY SCHOOL PLAY
Class 3-2 The Monkey and Crab Battle
Stone Mortar
Leave poor Machida alone!
I'm sticky
BWA
What is that supposed to be? Look it MACHIDA!!
HA
HA
HA
HA
You guys're laughing too much!
BUT...
THAT'S DEFINITELY WHAT HE'LL SAY!
PUNCH
RIGHT NOW...
I DON'T UNDERSTAND WHY IT BOTHERS ME SO MUCH...
WHEN NARUSE MAKES FUN OF ME...
No, you do know why...

In that case, I'll tell Abe and Ime to come along too!
How about Naruse? Will he be okay?
Naru-se?
Well, y'see, he's... um.
Yesterday I went home and did some reviewing, but there's a part I don't quite get.
Um, I'm wondering if you could help me with my studying for a bit today after practice again...
What is it, Hatori-kun?
Yeah, that's fine
I'll see you in the library after you change
Oh!

IT'S BECAUSE I LIKE HIM I'VE ALREADY ADMITTED AND ACKNOWLEDGED IT
Hey! Manager Machida!
Good job today!

End of the Year Exam Results
6 Itou Keisuke 680
7 Tanaka Misato 652
8 Naruse Shou 637
9 Azuma Rika 590
10 Inoue Naohito 587
Y'SEE?
.....?
.....!

THAT...
Really, he doesn't need to do all this extra studying.
But when he found out that you were going to be helping us, he suddenly said it seemed fun and just tagged along.
BRAT...
He was all like "Manger Machida's going? Really? She's going?"
WHY...
Those are the results of last year's finals. Naruse's at 8th place!
None of the Senpai tachi believed me so I took a photo.
The other day he was called into the teacher's room for sleeping in class.


...MUST HE CONTINUE TO TOY WITH PEOPLE BEFORE HE'S SATISFIED?!
ROLLS
OPEN
LIBRARY
Huh?
AND GENUINELY TRIED TO HELP...
EVEN THOUGH I WAS HONESTLY WORRIED...
SEETHE...
IN THE END, HE CAME JUST TO MAKE FUN OF ME, DIDN'T HE?
SEETHE...
Seems fun...
HOW MUCH LONGER...
JUST FOR HOW MUCH LONGER.

What 'cha doin', Yuki-senpai?
Are Abe 'n the rest of 'em here too?
...They just left,
so now I'm studying. How about you? What are you doing?
Anyway...
I forgot my wallet in the classroom so I came back to get it.
...If I knew you guys were gonna be here studying I would've stayed behind as well
But it's not like you need to, right?
.....
SCRAPE
.....
...No. I need to.

I've gotta make sure that none of 'em lay a hand on you.
DRAG...
DID YOU THINK THAT WOULD FAZE ME?

•TN: Buddhist reference of the act to attain a perfect serenity of the mind by ridding oneself of all worldly thoughts

!
.....
..You all right?
I'm fine. Just hurt my pinky.
I'll lick it better for you.
No thank you.
Hey, are you really okay?
Y'didn't break anything, did you? Show me.
...Stop it. You don't have to pretend that you care.
FWIP
YOU'RE JUST HAVING FUN WITH ME, AREN'T YOU?!

.....
GRUMBLE
GRUMBLE
THE HELL? I SHOULDN'T HAVE SAID IT LIKE THAT.
Fail.
Do over.
Sorry. Actually, I have a bit of a fever today...
I am having fun with you.
ANNOYED
Of course it's fun.

When the person you like's showing you all these different expressions,
it's impossible to not have fun.
..Like when you're pissed,
or when you're crying...
...or when you're confused or surprised..
Senpai, you always hide them,
So I want to see them all for myself.
...I want to see them, but...
But...?

Don't smile in front of any guy, but me.
It's so cute, I could die.

ARGH
I
I'll smile when I want to
It's only hu-man
No
"!!"
SO FRUSTRATING
IT'S SO FRUSTRATING.
HE DRIVES ME CRAZY.
"When the person you like's showing you all these different expressions, it's impossible to not have fun."
IT'S JUST SO..
Is it okay?
GLOMP
FWIP
SURPRISE
SMOOCH

IT'S JUST SO
IT'S SO UNFAIR
IT DOESN'T MAKE ANY SENSE TO ME AT ALL.

BECAUSE YOU ALWAYS KEEP
SUCH A STRAIGHT FACE.
KICK
KICK
KICK
So...
Freaking loooong!
DO YOU REALLY THINK I'LL TELL YOU THAT I LIKE YOU?
I DON'T THINK SO.
ding
dooong

NOT FOR NOW.
2ND YEAR
3RD YEAR
Shou Nanase 4th place overall
Aika and the guys are safe
Yuki Machida 5th place overall
Hmm
KANTO TOURNAMENT
DAYS REMAINING:
1
DAY!!!
AFTER
First Time!
Fuhh!!!
GOOD LUCK!
FIGHT! Power spot!

NAMAIKIZAKARI.

VOLUME 9 CHAPTER 13

We, at mystickrisscans.wordpress.com are recruiting
If interested, email us at mystickriforever@gmail.com.

Chapter 14

Yuki-senpai...

THE PERSON YOU'D WANT TO GO OUT WITH = THE PERSON YOU'VE COME TO LIKE

*T/N: Naruse is deliberately being cheeky here with the double meaning. On one hand, he's asking for a third date since they've officially been on two (see Ch. 2 & Ch. 7) but the manner in which he is saying it is implying he wants to have sex with her i.e. "Let me do you three times"

NAMAIKIZAKARI.

I've already thought it over a lot, but what do I even like about him?
Narose,
We're almost at the competition grounds, so stop playing with your phone.
Don't stand while the bus is standing.
You'd look pretty stupid if you got hurt just before a game.
Heh heh heh
But it's great that they can relax now.
It's fine, it's fine
RIGHT NOW, WE, THE RYUHOKU BASKETBALL TEAM
ARE RAMBUNCTIOUSLY MAKING OUR WAY TO THE COMPETITION GROUNDS
Other passengers may board this bus, so you guys need to quiet down more
SORRY ONEESAN
THE 32 TEAMS THAT MADE IT PAST THE PRELIMINARIES ARE ALL GATHERED HERE
BWA HA HA HA HA!
ARE YOU SERIOUSLY TRYING TO GET ON MACHIDA'S NERVES? DO YOU REALLY WANNA GO THAT FAR?
JUST HOW DESPERATE ARE YOU?
Only half as desperate as Shouji-senpai.
WAN-NA TRY SAYIN' THAT TO MY FACE, PRETTY BOY?
Hey...

Cheers! Yeah!
TO COMPETE IN THE KANTO TOURNAMENT!
We're playing for two days.
If we manage to win two games, then ..
...we may end up playing against Misuzu tomorrow...
. Nevertheless,
DEPRESSED...
What a heavy atmosphere ..
SLIDE
WE NEED TO WIN THESE TWO MATCHES TODAY, NO MATTER WHAT
Hey, have you guys changed into your uniforms?
It's almost time to warm up...

Machida-chan, it's been a while!♡♡
Hahaha
It's kind of sad really...
It's your first time playing in the Kanto tournament, so everyone'll underestimate you guys.
AH!
BA-DUMP
BA-DUMP
Got affected
Why're you all getting nervous now?
Weren't you guys screaming about how you'll crush Misozu tomorrow just moments ago?
OPEN
CAN I GO TO THE BATHROOM?
YAY!
KIDO-SENPAI!!!
And his girlfriend!!
You're here to cheer us on as well, right, Rina-senpai?
Uh-huh! ♡
I heard the other basketball club members are coming tomorrow to watch you guys
You're playing for two days, right?
Yeah, if we get past our two games today, that is
Everyone do your best! The guys are really looking forward to cheering you on tomorrow! ~♪
Oh God, the pres sure...
By the way, Machi-la-chan...
GOOD THING KIDO-SENPAI STOPPED BY HE HELPED ALLEVIATE SOME OF THE TENSION

About that "guy who gets on your nerves"; How's...
IMPACT
it
SLAM
got it
Okay, so for today...
KYAAA!
Oh, my gosh. I am soooo sorry! I didn't mean to, like, gush like that!
"GUSH"? YOU UN-LOADED LIKE A GARBAGE TRUCK AT A DUMP!
No, don't worry about it. I tend to forget some stuff too..
THAT'S RIGHT...
BEFORE SHE GRADUATED, RINA-SENPAI AND I HAD A CHAT ABOUT STUFF LIKE THAT...
"...doesn't that already mean....
...you like him...?"
With that one line, she pressed some sort of a strange switch in me."
IMPACT
But, but, you were getting all, like, flustered, so that means you must've at least kissed, right?
Y Yeah,
No! I mean no!
Anyway, I'M only really focused on the club right now
Seriously..? So, like..
You've got absolutely no interest in, like, dating him?

*T/N: Yeah, it's called an "epiphany". Read into it more, Yuki.

WHOOSH
BOUNCE
11
Yeah!
Go for it, Naruse!
INTEREST
IN DATING HIM...
CHEERING...

SWISH
CHEER
clap clap clap
That guy's the hottest!
Number 11, right?
THANK YOU FOR THE GAME!
Who the hell is Kouji?
IT'S "SHOU-JI".
First of all, you guys did great.
The next game starts at 3:30, so take advantage of the time in between and hydrate yourselves.
PHEW
We got a win! We got a win!
Kouji, great cut!
TOUCH
Yeah, Sure.
Yuki-senpai, pass me my water bottle, would'ya?

02

Firsts.

I think the 3rd volume is coming out around December, which means that when you're reading this, it'd probably be near the end of the year.

I've started to look back on 2014, and the first thing that comes to my mind is how fun it's been.

And, more than anything, this year has been filled with a lot of first-time experiences for me.

My first color page.

My first front cover.

My first signing.

It was also my first time appearing in Hana & Yume Comics.

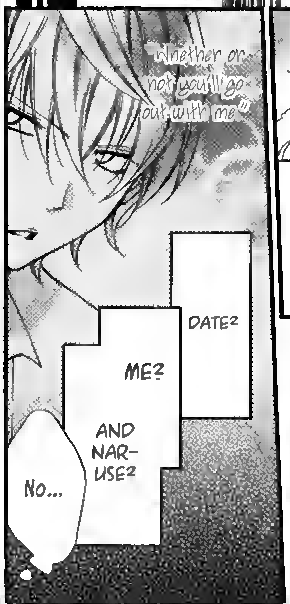
I even had my first time that I'd gone to Fukuoka. I'm not really sure why I went there for HMC (a course for artists who wish to debut at HanaYume), but that, too, was my very first lecture course.

I'm sure I was the most nervous out of everyone in that course, which is now something that I can say with a touch of pride.

No mistake about it.

If there was an award for the "Most Surprising Year", 2014 would definitely take one of the top two places.

To Be Continued ↓



NOW THAT RINA-SENPAI'S GONE AND ASKED ME ALL SORTS OF QUESTIONS, MEMORIES I'D RATHER FORGET ARE STARTING TO POP UP.

"I want to know if Yuki-senpai has any intention of actually thinking things through."

!
...No way. No matter how you look at it, it's like some kind of joke...
The whole thing just reeks of impending doom...
Did'ya hear? Those two are going out!
They're probably gonna break up after 3 days.
The impending doom.
BESIDES...
NOW ISN'T THE TIME
TO BE THINKING ABOUT THOSE KINDS OF THINGS, BECAUSE
Uwaaah
YEAHHH!!
THEY REBOUNDED FROM THE FRUSTRATIONS FROM THAT DAY*,
AND GAVE IT THEIR ALL AT PRACTICE EVERY DAY

*T/N The loss they experienced in the Misuzu game

AND FINALLY, ALL OF THEIR EFFORT PAID OFF.
SEI
...Eh?
OK
YUHOKU
HIGAWA SAKI
MISUZU
Ryuhoku won both their matches.
Really?
Isn't it only their first year here?
Back then, they never made it passed the prelims.
Seems like this year's competition isn't gonna be so easy...
I wonder how they'll go against Misuzu tomorrow...
SO RIGHT NOW,
I SHOULD ONLY BE FOCUSED ON ONE THING.
DEFEATING MISUZU!
Yuki-senpai...
Let's hold hands on our way back home, 'kay?

AND YET, SOME ARE MORE THAN HAPPY TO FORGET THE WHOLE THING ONCE THEY'VE MANAGED TO GET OTHER PEOPLE INVOLVED
You don't have to clean up the change room they've got for us 'ere. We're gonna be usin' it again tomorrow.
It's because we're using it tomorrow that I'm cleaning it now.
.. You didn't go home with everyone else?
Just before I got on, I came back.
RECYCLABLE
WASTE

Heard you were still around
BEEP! BEEP!
Oh it's Amamiya Sensei
Hey! Mirusel! Where'd you go off to? It's gonna be hard to pick up girls from another school, I'll
BEEP!
CRAP...
You should go home quickly and get some rest.
Tomorrow you guys are facing Misuzu, afterall
Mmm-hmm.
What the hell's your problem, brat? "Mmm-hmm"?
..Anyway,

Tomorrow, if we win the game, go out with me.
STARE
Why not?
Nope.
Quit the "Why? Why?" thing.
AFTER EVERYTHING THAT'S HAPPENED, HE SERIOUSLY COULDN'T HAVE FORGOTTEN HOW HE'S CONNECTED TO ALL THIS CRAZINESS, RIGHT?
...I remember.
I totally remember it all.
And we're totally gonna win.
That's why...
BRINGING UP THINGS THAT OTHER PEOPLE DON'T WANT TO TALK ABOUT...
WHAT NERVE...
I don't want to think about that now.
I have to focus on tomorrow's game...
...All the more reason to go out now, isn't it?

!!
WAIT A...
then you can think lots 'bout me.
If we win the game tomorrow,
SQUEEZE
ARGH!
HEY!
SQUEEZE
SQUEEZE
HEY..?

DAMN IT ! STUDENTS AND PLAYERS FROM OTHER SCHOOLS ARE PROBABLY STILL WALKING AROUND HERE...
LET MY HAND GO!
LE...
Why?
SHUT IT WITH YOUR "WHY"S AND LET GO ALREA-
CLICK
!?
CLENCH
What exactly were you planning to do just now?
I was thinking of touching you all over 'cause I'm annoyed.
What's goin on?
PUSH
PUSH
GRIP
GRIP
GRIP
PUSH
PUSH
Are they fighting?
Jeez! Grow up already!
If our teammates see us like this, it'll become a big problem!
Why?
TSK!

SPLASH
IS HE SOME "WHY" ALIEN OR SOMETHING?
"Why?"
"Why?"
Isn't it obvious that if people see us, they'll misunderstand and it'll just be one big mess...?!
BEEP
BEEP
BOOP
BEEP
The temperature has been set to 48 degrees
Yeah I think so
Who's in the bath now? Is it Onee-chan?
SEETHE
SEETHE
Crap
That was the first time I've ever clicked my tongue at anyone.
WHAT I HAD FOR KIDO-SENPAI
IF I WERE TO BE HONEST, WAS MORE LIKE RESPECT AND ADMIRATION...
REGARDLESS OF WHETHER WE GO OUT OR NOT
URGH AND IF THAT HAPPENS...
Okay, that might not exactly be wrong, but as if I'd ever let anyone find out about that
Jo next for the next basketball club captain
Yeah She's only manager cause she's after the guys
Naruse and the manager ?!

...I NEED TO FIND OUT...
...WHAT IT IS I LIKE ABOUT NARUSE
Hey guys what time does it start again?
I really can't afford to be thinking about these unimportant things now.
Today's our rematch with Misuzu
...Shit, shit, shit
Get yourself psyched up
TURN
...AND WIN!
SLAM
ARGH!
RUSTLE RUSTLE
!

Haka-
mada-
kun...
Ah...!
Are you
okay?
Sorry,
I had my
mind on
some-
thing.
...Oh,
um.
I'm fine.
Here, I'll help
pick it up.
"Tell me that you like me."
.....
"Senpai."
...Uh...
...HEY,
UH...
LOOK, IT
DOESN'T REALLY
MATTER TO ME
EITHER WAY,
BUT...
KYAAA
excuse
me!

So sexy...
Oh my gosh! You're so much hotter up close!♡
.....
He's so tall!
You're that Nanase from Ryukou High, right?
We've been secretly cheering for you since the prelims!♡
Are you okay with that...? You know
They're all over him...
.....
Have you got a girlfriend? ♡
How tall are you exactly? ♡
KYA!
KYA!
WHAT...
He's not my boyfriend.
Leaving your BOYFRIEND alone like that...
WHAT GAVE HAKAMADA THAT IDEA?
Besides, why would you say... Of course.
Huh? I'm wrong, then?
!

...Wait a sec...
touch
I think it's starting to become red where I hit you...
...I don't need a band-aid
It's not cut or anything...
This isn't a band-aid.
Stick this on. It should help.
Sorry. Just a habit.
He has some sort of phobia against being touched
I...
RUSTLE
!!!
BLAM!
DOO
. Oh right

It's a compress.
It's already been cut to size so you can just stick it on.
AMA-ZING
pass
Use it. You need it.
Let's do our best at the match today.
HEY...!

*T/N Her full name is Rina Hoshino
Good, good
I want all of you to remember what brought you all here today.
An exhibition match is an exhibition match. Today is today
It's, uh, you know That. That thing
What's it called?
Coach, what're ya on about?
Ah, right.
It hasn't started yet, right?! Awesome! We made it in time!
CHATTER
Hey! It's Kido!
And. Whoa! Hoshino!*
You two r still goin' out? That's great!
What took you so long? Hurry up and grab a seat!
It's about to start!
Revenge! Yes, that's the one! Revenge!
BRING IT ON!!
GROWL
IT'S TIME FOR REVENGE!
Easy boys. Let's calm down
Yeah.

...THIS WILL DEFINITELY NOT BE A REPEAT OF LAST TIME
Ryuhoku's pretty fired up.
I JUST BUMPED MY HEAD, OKAY?!
That's it! Nothing else!
Hakamada, what's that on your forehead?
THAT'S WHY...
Whoa! Our team got hyped up all of a sudden!
Everyone should be in perfect form now.
NOISE
NOISE
And now..
TWEEET
..the Misuzu Academy..
..and Ryuhoku High School game will commence
LET'S HAVE A GOOD GAME!

CHEER
...Hey.
Looks like...
...you haven't quit basketball yet.
...Guess so.
PLUS...
TWEET
BOUNCE
..THEY'RE NOT THE SAME AS BEFORE

WHA
!
MISUZU!
SQUEAK
MISUZU!
SQUEAK
SQUEAK
SQUEAK
SWISH
God damn it! Just how many people are out there cheering for Misuzu?!
MISUZU!
MISUZU!
KYA
MISUZU
Ignore them.
Besides...
KYA—! Shizuka-kun!
...MISUZU HAS ALSO, CHANGED A LOT FROM BEFORE.
FOR EXAMPLE, THE ACCURACY OF THEIR PASSES AND HAKAMADA'S SHOOTING...
WE HAVE ALSO...
...HOWEVER,

...CHANGED A LOT SINCE LAST TIME.
...To think that...
MISUZU
Ryuhaku
53
42
PASS
CATCH!
...YOUR MANAGER, YA JERK-FACE.
...compete against you again."
...!!!!! dejavu-ish...
Nah uss...
?
...She?
...It's exactly like she said.
...I'd actually go against you again in a match...

NARUSE!
DASH
!!
WHACK
He stole it!
Get back! Get back!
Don't let him score!

SLAM
RYUJI

JUST WHAT IS IT ABOUT THAT FREAKIN' BRAT THAT I LIKE?
...THAT BRAVADO.
I HAVEN'T THE SLIGHTEST IDEA.
...THAT RECKLESSNESS...
Hey..
...I nearly forgot. I wanna ask ya somethin'.
Tell me, Shizuka...
BUT...
WHAT IS IT...?

...How do you know Yuki-senpai?
!?
...IT'S HARD TO KEEP YOUR EYES AWAY FROM.
Did he just say "Yuki"?
What the hell's he talking about now...?

NAMAIKIZAKARI.

VOLUME 3 CHAPTER 14

We, at mystickrisscans.wordpress.com are recruiting
If interested, email us at mystickriforever@gmail.com.

presents to you...

Nanaki Zakuri 15

PROLOGUE ~MY SISTERS~

TRANSFER STUDENT, ALLEY LA

PRODUCTION FILES

SENIOR YOSHIKI

TWELFTH TEAR YUKI

QUALITY CHECKER AYAKO

GRADUATION

URGENT

WE ARE URGENTLY HIRING THESE POSITIONS:

第15話

I EAT A LOT EVERY DAY UNTIL I GET A STOMACH ACHE YET I DIDN'T GROW AN INCH AT ALL...
In the end you'll puke everything out again.
ISN'T THAT BAD FOR YOUR HEALTH?
IF IT'S YOU THEN YOU'D BE ONE OF THE PEOPLE WHO COULD GRAB THE REBOUND WITH JUST ONE HAND!
THAT'S A WASTE JUST TRY IT OUT!
NO WAY, I'D JUST HURT MY HAND.
THE COACH SAID SO TOO!
NAH
IT MUST BE NICE BEING TALL, SHOU.
YOU COULD PROBABLY DO DUNKS NOW THAT YOU'RE IN HIGH SCHOOL.

WHO LEFT ME BEHIND...
MY CHILDHOOD FRIEND OF THE SAME AGE
HE OBVIOUSLY DOESN'T PUT IN MUCH EFFORT BUT HE'S ALREADY A STARTING LINE UP MEMBER FOR THE TEAM.
HE'S TALL AND HE RUNS FAST
IT MUST BE NICE, SHOU...

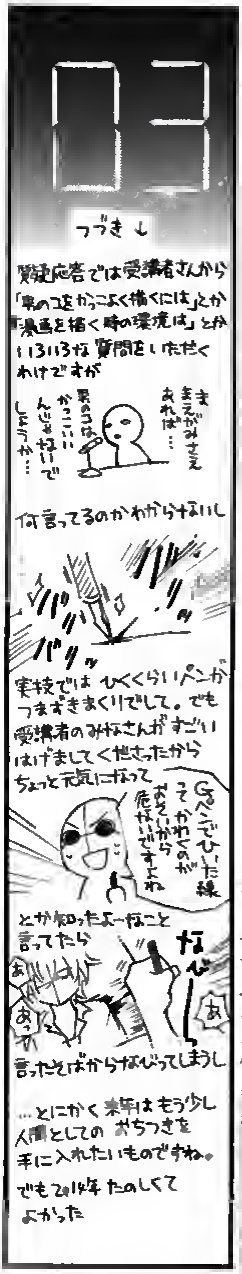
なまいきガール。

THIS IS THE GUY I SHOULD HAVE SURPASSED LONG AGO...
...SHIZUKA YOU
WHEN DID YOU MEET YUKI-SENPAI?
RYUHOKU
11
...HUH?
LOOK...

WHEN DID HE EVEN LEARN HOW TO DUNK?
But right now
CHATTER
DID YOU SEE THAT JUST NOW?
IT'S A DUNK, A DUNK.
WHAT HAPPENED WITH NUMBER 11!!!
Even the way he looks pisses me off
... THAT GUY
Fufufu
HE'S SUCH AN ENERGETIC KID.
NARUSE!
I'LL MAKE IT CLEAR FOR YOU.
PANT
WHY DO I HAVE TO TELL YOU EVERYTHING?
...it's not the time to think about that.
THAT PERSON
IS MINE.

I NEVER THOUGHT HE'D BE THE TYPE TO TALK ABOUT GIRLS IN THE MIDDLE OF A MATCH WHILE HAVING A PROTECTIVE GLINT IN HIS EYES...
The person I am now...
no matter what.
WOOOAH
... I won't lose
STEALS
!!

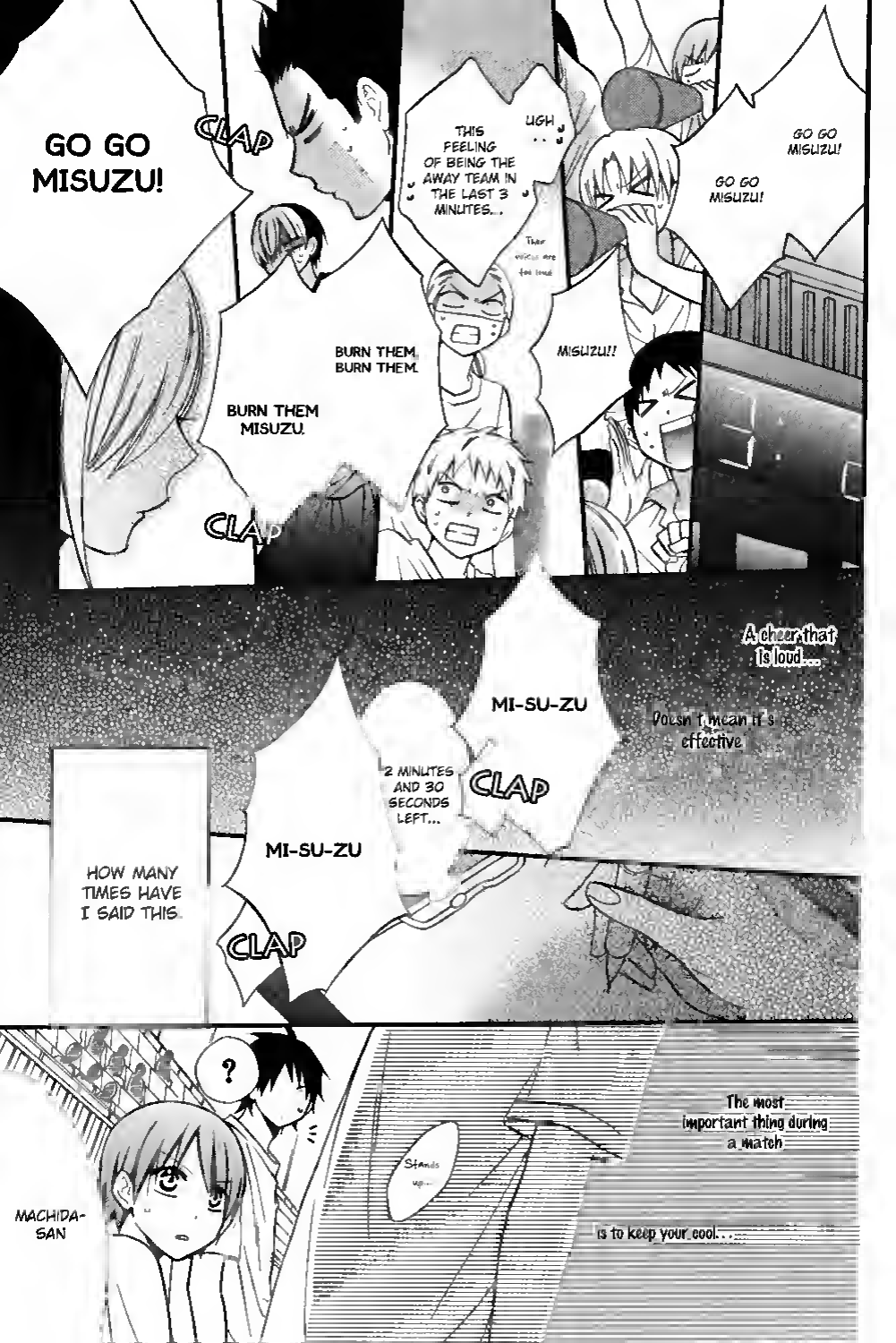
REACHES
NICE!!
11
Swoosh
PANT
GOOD JOB NARUSE!!
Changed...
PANT PANT
PANT
...THERE'S 10 MINUTES LEFT IN THE SECOND HALF
70
—
65
I've changed a lot.


03
つづき
質疑応答では受講者さんから「車の走りをよく描くには」とか「景色を描く時の環境は」とか
いろいろな質問をいただくわけですが
まぁがみさえあれば…
景色はかっこいいんじゃないでしょうか…
な言ってるのかわからないし
バリッ
実技ではひくくらいパンがつまずきまくりでして。でも受講者のみなさんがすごいはげましてくださったからちょっと元気になって
なぐってたった線
こそかわいてのが危ないですね
とか知ったよーなこと言ってたら
なん
あ
あっ
言ったそばからなんかなっちゃうし
…とにかく漫画はもう少し人間としてのおちつきを手に入れたいものですね。
でも2014年たのしくてよかった

U HIGH SCHOOL
SHIZUKA
MISUZU!
BE QUIET ALREADY!
DON'T FEEL PRESSURED BY THEIR CHEERINGS.
THE IMPORTANT THING IS THAT YOU STAY FOCUSED.
THERE'S ONLY 10 MINUTES LEFT.
BECAUSE OF NARUSE'S CONSECUTIVE BASKETS, THE FLOW OF THE GAME HAS CHANGED.
BUT WE'RE STILL FIVE POINTS BEHIND.
MISUZU!
MISUZU!
GO, GO MISUZU!

70-65
We've finally shrunk the gap to a 5 point difference.
Because of Naruse's consecutive baskets,
the flow of the game has changed.
But...
YOU'RE HANDS ARE ALREADY AT YOUR KNEES
I BET YOU'RE ALMOST AT YOUR LIMIT NOW.

WOAH!
LET'S GET ANOTHER BASKET!
14
4
3 minutes and 30 seconds with a 5 point gap
!!!
HUH
WHAT THE...
THERE'S SOMETHING ON YOUR CROTCH.
The bandage that fell from his forearm
OK--AY
...HUH
...ISN'T IT THE SAME FOR YOU...
...BUT RIGHT NOW IF WE SUB THAT KID OUT, WE'LL BE AT A DISADVANTAGE...
He'll definitely go "HA?"
NARUSE...
MISUZU! MISUZU!
This is so annoying.
...THEY MUST BE VERY TIRED...
Everyone is already out of breath...
HE HAS BEEN TRIPLE TEAMED EVER SINCE THE BEGINNING OF THE FOURTH QUARTER AND NOW WE CAN BARELY GET INTO OUR FORMATION
...ESPECIALLY NARUSE-KUN


GO GO MISUZU!
CLAP
THIS FEELING OF BEING THE AWAY TEAM IN THE LAST 3 MINUTES...
UGH...
Their voices are too loud.
GO GO MISUZU!
GO GO MISUZU!
BURN THEM, BURN THEM.
BURN THEM MISUZU.
MISUZU!!
CLAP
A cheer that is loud...
Doesn't mean it's effective.
MI-SU-ZU
2 MINUTES AND 30 SECONDS LEFT...
CLAP
MI-SU-ZU
HOW MANY TIMES HAVE I SAID THIS.
CLAP
?
MACHIDA-SAN
Stands up...
The most important thing during a match
is to keep your cool...

BURN THEM BURN THEM !!!
BURN THEM DOWN, RYUHOKU!!!
She exploded!
Ma...
Machida-san
BURN THEM BURN THEM!!!
SWISH
SWOOSH
Um...
BURN THEM, RYUHOKU!!!

GO GO RYUHOKU!
GO GO RYUHOKU!!!
BURN THEM BURN THEM!!!
BURN THEM, RYUHOKU!!!
I don't want to lose.
Their manager?
Who was that?
I don't want to accept this failure.
Burn
WHEN I GO HOME TODAY I SHOULD MAKE SOME MORE SLOGANS.
CRAP, I CAN'T THINK OF ANYTHING ELSE OTHER THAN 'GO' AND 'BURN THEM'!!
...MACHIDA...
.....
I'LL JUST USE THESE FOR NOW!!
BURN THEM
BURN THEM

Burn them!
Burn them!
Ryuhoku!
Ryu-
RYUHOKU!
GO, RYUHOKU!
RYUHOKU!
NARUSE!
GO GO RYUHOKU!
RYUHOKU!!
GO GO RYUHOKU!
MISUZU!
MISUZU!!!
NARU-SE
NARU-SE!

understood one thing.
I must have
SWOOSH
NICE!
THERE'S ONLY 3 POINTS LEFT!
I've
Naruse
SHE'S TOO COOL.
GO GO RYUHOKU!
Keeping track of the scores at the same time
RYUHOKU!!!
MISUZU!!
RYUSHOKU !!
NARUSE!
...CRAP...

fallen in love with you
who puts all his effort
into getting the ball.
...UGH
PASSES

IF THIS GOES IN THEN
A THREE POINTER!
to never give up.
So..
I beg of you
CLAT-TER
WOAH!
We'll be tied!!!

THE MATCH ENDS AT
78 | 75
WAAAAAA
!!!
TWE~ EET
BOUNCE
...Once again...
14
4

We've lost to Misuzu..
...
THAT WAS REALLY CLOSE
YOU'RE REALLY AN IDIOT.
YOU WOULD'VE WON
IF YOU GAVE IT YOUR ALL EARLIER.
Misuzu
14

Once again
we've failed to reach our goal.
...CRAP...
THIS IS SO FREAKING FRUSTRATING
BANG
DAMN IT, WE LOST TO MISUZU AGAIN! HOW MANY TIMES HAS IT BEEN!?
WHAT A SHAME.. MANAGER MACHIDA DID ALL THAT CHEERING FOR US FOR NOTHING.
WE'LL START TRAINING TOMORROW.
HEY
crackle
crackle

They'd think I'm being overly ecstatic over the game again...
HOW DID IT TURN OUT LIKE THIS
ALSO KIDO-SENPAI SAW ME
HUH?
SPEAKING OF WHICH, WHERE'S NARUSE? I HAVEN'T SEEN HIM SINCE THE MEETING.
Ugh.
HIS LUGGAGE IS MISSING SO HE PROBABLY WENT HOME BY HIMSELF, THAT LONER BRAT.
..ah
I JUST HOPE THAT HE DOESN'T SAY HE'S GOING TO 'QUIT' THE CLUB AGAIN...
Call him then
Ring Ring
Ah, hey Narusе
Damn it he cut it off!
Click
DID HE REALLY LEAVE WITHOUT SAYING GOODBYE?
NO, THE CHANCES OF HIM SLIPPING AWAY TO SLEEP IS ALSO PRETTY HIGH
EVEN THOUGH I'VE LET EVERYONE HEAD HOME FIRST, I GUESS I SHOULD CHECK AROUND THE GROUNDS TO SEE IF HE'S AROUND
Looks around
'I just hope'
That guy...
DID HE ACTUALLY..
'that he doesn't say he's going to 'quit' the club again...'
...

No way...
...Naruse.
!?
.....
Why are you sitting there?
YOUR VOICE SOUNDS AWFUL, I THOUGHT YOU WERE AN OBA-SAN
YEAH I SHOULD HAVE BROUGHT SOMETHING TO CLEAR MY THROAT
Well ... EVERYONE'S LOOKING FOR YOU
...WHAT ARE YOU DOING HERE?
I'M CHANGING MY SHOE-LACES
I HAVEN'T CHANGED THEM IN A WHILE
SO I DECIDED TO CHANGE THEM AFTER THE MATCH.
!

...THE PROMISE
..THERE'S NO NEED FOR YOU TO DO IT RIGHT HERE AND NOW..
I LOST
LET'S JUST HEAD HOME.
'Yuki-senpai,
I BROKE IT SO QUICKLY
I won't lose to anyone anymore, so
it's okay to believe in me.'
...I THOUGHT THAT MAYBE, JUST MAYBE WE'LL BE ABLE TO TIE THIS MATCH BUT WE LOST,
THAT THREE POINT GAP WAS SUCH A SHAME.
NARUSE, YOU
IN THE END WE..
EVEN THOUGH I GAVE IT MY BEST,

ARE YOU AN IDIOT?
THAT SENTENCE 'I WON'T LOSE TO ANYONE ANYMORE,'
DID YOU REALLY THINK THAT I WOULD BELIEVE YOU SO BLINDLY?
... THAT SORT OF COMPETITION ...
WE HAVE MORE CHANCES IN THE FUTURE
IT'S IMPOSSIBLE TO NOT LOSE EVEN ONCE
THAT DAY YOU SAID 'I WON'T LOSE TO ANYONE ANYMORE,'
DIDN'T YOU MEAN 'I'VE DECIDED NOT TO LOSE TO ANYONE.'?
SO...
TEARS UP

sniffle
sniffle
...As long as you
...SO
EVEN IF WE DIDN'T WIN WE'VE ALSO NEVER 'LOST'
Drip
Drip
!!
!
No way
I'VE LOST MY GUARD AFTER THIS MATCH
you never give up...
WHY WOULD I BE CRYING? THERE'S JUST AN EYELASH IN MY EYE, THAT'S ALL.
...YOU GAVE ME A SHOCK, CRYING ALL OF A SUDDEN
...YEAH

...Don't apologize
I'M HUNGRY NOW, SO LET'S GO BACK.
SORRY.
Whispers
THANK YOU.
THROBS
won't be at the club. Taking a break for some time out. — Natsuo
While I was looking for you,
I thought what if you left that note again?
What should I do if I couldn't find you this time?
'I'm changing my shoelaces.'
I was scared.
So
...So

Rattle
Rattle
Hey, coach.
Really?
seeing you
set your sights on
your future,
I was happy.
'Shou, it must be nice
to be tall.'

'Must be really nice
Shou.'
Chirp
Chirp
He's not as talkative as usual ...
It's sort of creepy and odd of him.
Glance
Silence
Silence
Silence
AFTER ALL THIS...
NO, HE'S REGRETTING IT EVEN THOUGH HE'S NOT SHOWING IT ON HIS FACE.
...It feels like...

How do I say this...
Uh
.....
HERE.
Holds Out
WHAT?
Do you need money?
HAND.
YOU . YOU SAID YOU WANTED TO WALK HOME WHILE HOLDING HANDS, RIGHT?
FORGET IT, YOU OUTDONE YOURSELF TODAY.
It's...
Holding hands is nothing...
THIS REMINDS ME OF THE TIME WITH MY LITTLE BROTHER.
Ka-bump
Ka-dump
Slap
!

BECAUSE I'M MAD TODAY SO, I'M NOT HOLDING HANDS.
Just hold my hand already.
YOUR VOICE IS HOARSE LIKE A GRANDPA'S, ARE YOU OKAY?
GRABS
!
.....

UNTIL WE GET THERE
SO..
WHEN WE GET TO THAT BUS STOP OVER THERE...
IN ABOUT 20 STEPS..
ONCE WE GET THERE
I'LL LET GO OF YOUR HAND
.....
I'M SO MAD.
HUH?
IT FEELS LIKE..
I'M THE ONLY ONE FALLING IN LOVE WITH YOU MORE DAY.

The one who wanted to hold hands today
was me.
Just how
did he get to that conclusion?
YOUR HAND IS REALLY SWEATY.
Just shut up and walk

presents to you...

Nanatsuiro Heart

TRANSLATOR: YAOI-CHAN

PROOFREADER: YAOI-CHAN

EDITOR: YAOI-CHAN

TYPESETTER: YAOI-CHAN

ENJOY THIS BOOK FREE AND PLEASE DO NOT SELL!

BRA, PANTIES, AND KISSES

RECRUITING:

JAPANESE & CHINESE TO ENGLISH TRANSLATORS

EDITORS (CLEAN + REDRAW)

EXPERIENCED TYPESETTERS

JOIN US!

WINTER TRANSLATIONS NEEDS YOU!

Visit our site to find out how to join us NOW!

winter-translations.tumblr.com

URGENT!

We're in dire need of funds to purchase Japanese raws for our releases! Each issue of the magazine costs about $12 whereas each tankoubon costs about $14. Please help us out by donating to us! Any amount would help us immensely.

DONATE HERE:

winter-translations.tumblr.com

第16話

NAMAIKI ZAKARI.

On the way back, after our defeat,
Naruse was different from usual, so I wanted to hold his hand.
Normally noisy, he was oddly quiet.
But it was not uncomfortable.
And for the first time in my life,
I was disgusted by my own selfishness.
"TO SCAN EASILY"?
IT'S NOT REALLY EASY, HOW DO I DO THAT?
"INSTALL"..
"UPDATE"..
YUKI.

I'm not good with technology.
WHAT?
I HAVE TO LEARN HOW TO USE IT TO OPTIMIZE HOW I GATHER INFORMATION
WITH THIS, I'LL BE ABLE TO HAVE INFORMATION ABOUT THE OTHER SCHOOLS FASTER AND ALSO THE TRAINING RESULTS
...To be honest,
oh, Yuki, you've always used that old cellphone haven't you
YES
MY FAMILY KEEPS NAGGING AT ME ABOUT IT; THEY WANT ME TO HURRY TO USE THE NEW CELLPHONE.
GREAT, THAT IS THE MODEL THAT CAME OUT RECENTLY, NO?
NOTHING INTERESTING, JUST A MANUAL.
WHAT ARE YOU READING?
come on, let me see!
YOU BOUGHT A CELLPHONE, YUKI-SEMPAI?
GIVE ME YOUR NUMBER.
EH
NARU-SEEEEE!

THE CURRY BREAD WILL BE OUT OF STOCK!
'KAY.
Wow...
Wait a minute, was it Naruse from the basketball club?
YOU SAID THAT YOU DIDN'T HAVE TIME TO TALK DURING THE ACTIVITIES!
Is it really the truth?
!!?
GIVE US HIS NUMBER TOO!
Argh... this idiot.
I DON'T KNOW IT EITHER
Eh
NARUSE'S NUMBER? I KNOW IT, BUT...
.....
Why?
ehhhh
WHEN NARUSE REGISTERED HERE, I WENT WITH EVERYONE TO ASK HIM FOR HIS NUMBER.
BUT EVERY TIME I TRIED TO CALL, IT ALWAYS REACHED HIS VOICEMAIL
So he's the kind of guy who has fun
I... I held the hand of this guy until we went separate ways...
...WE-
WELL...
おちつく

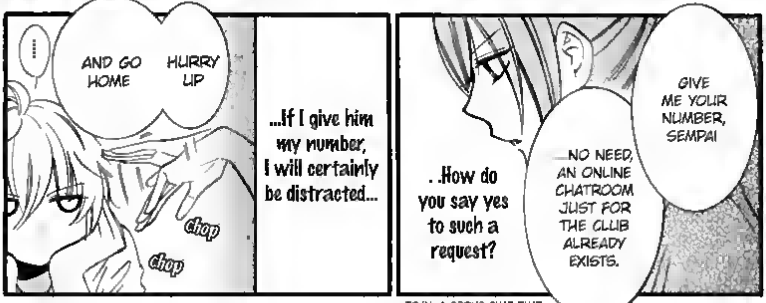
FROM NOW, WE WILL TRAIN HARD WITH THE SCHEDULE
ohhh...
BECAUSE AFTER THE KANTOU TOURNAMENT, THE INVITATION TOURNAMENT WILL COME VERY FAST.
IT'S A SUGGESTION, BUT THE COACH AND TONOMURA-KUN HAD HELPED ME
IS THAT LEADER...?
IT WAS MACHIDA-SEMPAI WHO THOUGHT ABOUT ALL THIS!?
BAM!
...ALL THAT TO SAY.
No need to overthink about that now.

TS/N #BASKETBALL SCORE CALCULATIONS

AND THE GUYS OF THE CLUB HAVE STARTED TO CALL ME "LEADER" BE-HIND MY BACK.
I'M GOING TO LOSE MY VOICE AGAIN.
I SHOULD CREATE A TEAM OF SUPPORTERS BEFORE THE NEXT TOUR-NAMENT.
From now on,
The Kantou Tournament is over, so we don't have the time to relax.
for us, seniors, it's our last summer.
WE CAN'T STAY ON YESTER-DAY'S DEFEAT.
WE HAVE TO MOVE ON.
OKAY
...So,
...TO START
Basketball Club

I have to think about finding someone who can take my place as manager.
...HEY...
DUDE
I'M HUNGRY. WHY DON'T YOU GET UNDRESSED SO THAT I CAN EAT YOU?
YUM YUM
And, I need to find someone who's able to bear that kind of incomprehensible joke...

ARE YOU DONE?
LET'S GET SOMETHING TO EAT WHILE HOLDING HANDS.
This guy... That sweetness he had two days ago has disappeared.....
...I'LL EAT AT HOME.
IT'S TOO BAD THAT YOU HAVE TO GO HOME . ...BUT, ANYWAY,


GIVE ME YOUR NUMBER, SEMPAI
...NO NEED, AN ONLINE CHATROOM JUST FOR THE CLUB ALREADY EXISTS.
..How do you say yes to such a request?
...If I give him my number, I will certainly be distracted...
HURRY UP AND GO HOME
.....
chop
chop

JUMPS
BITES
"What do you like in this guy?" I keep avoiding that same question again and again.
I was sure two days ago,
I like the one who ran after the ball.....
.....
...Calm down...
GRRRRR...
SEE, YOU CAN'T CONCENTRATE ANYWAY, GIVE UP AND LET'S GO EAT SOMETHING
Are you a savage dog or what!?
I'M HUNGRY.
GETS UP
HEEEEE!

T/N: LIME IS ACTUALLY REFERRING TO LINE... A POPULAR MESSAGING APP IN JAPAN AND YOU CAN ADD EACH OTHER THROUGH THE ID/USERNAME OF YOUR ACCOUNT

YOOO.
I need her confirmation on the club budget so give her the phone
LEADER WENT TO THE TOILET, CALL LATER
BEEP
To what!?
Where is Machida?
Oh? Naruse?
He-!
BEEP
Incoming Call
Tonomura-kun (Club President)
BEEP
.....
TAKES BACK
WHAT ARE YOU DOING!?
YOU DIDN'T GIVE YOUR NUMBER TO ME, SO WHY DID YOU GIVE IT TO CAPTAIN TONO?
BECAUSE I NEED TO BE ABLE TO GET IN TOUCH WITH THE CAPTAIN AT ANY-TIME!
HMM.....
.....
THEN, I WANT TO BE THE CAPTAIN.

FINE, I GOT IT. I'M GOING TO GIVE YOU MY LINE ID, THEN YOU'LL STOP SULKING.
YOU CAN SAY THAT IT'S BECAUSE YOU LIKE HIM.
De-feat
What?
DID YOU GIVE IT TO CAPTAIN KIDO?
!
Getting more and more angry
ARGH...
ZHHHHHHHHH
.....
...YES.
IT'S...
BE-CAUSE...
-" BECAUSE HE WAS THE CAPTAIN.
Why am I feeling guilty...
NARUSE?
A HA HA
It's Naruse, it's been awhile♡
...AHH.
?

Friends...?
CLASSMATES FROM MIDDLE SCHOOL
Eh
THIS GIRL, ISN'T SHE .
YOUR CURRENT GIRLFRIEND!?
ARROW
kya ha ha ha ha
Impossible she's not his type at all she must be a friend
yes you're right.
NARUSE, YOU CHANGED YOUR NUMBER?
I COULDN'T GET IN TOUCH WITH YOU THE OTHER DAY
Tell me your new number ♡
IT'S NOT POSSIBLE
ARROW
ARROW
ARROW
Whaaat!? It's too bad
ANYWAY, WE WERE CHATTING, SO GO AWAY.
kya ha ha ha
see you later ♡
...It's not like.....
I was his "girlfriend" or something like that.
so I don't have any reason to be upset.

If I over think about things like love,
it will never end.
Beep
If I think too much, i will really lose...
Naruse
I'm so
?
Beep
!
I'm so
bored
HE'S ANNOY-ING... and fast
...If I think about it calmly,

Hand in hand,
it was the first time I did something like that but for him, it should certainly not be his first time.
even I, I've already been in love,
so it's normal that Naruse too had loved other girls...
dump
dump
dump
dump
dump
IDIOT!
BANG
I'M AN IDIOT!
Hm?
Eh, what was that noise?
The thunder?
BAM
...I can't concentrate...
Fshhhhhh
BAM
.....I FEEL BAD..

THRO-
DESERTED
GOAL
WS
DESERTED.
...AS I'D THOUGHT...
SHE ISN'T COMING TODAY TOO...
SHOCKED
ARE YOU WAITING FOR SOMEONE?
TURNS
WOAH!
NO...
I MEAN... I WANTED TO ASK YOU THE SAME QUESTION...
IT'S ALMOST 6:30 PM, ARE YOU GOING HOME?
GOOD EVENING, HAKAMADA-KUN, THANKS FOR HELPING ME LAST TIME.

!?... Why is he talking about Naruse this guy...
NO, NOT REALLY, ACTUALLY
HE'S ALWAYS COMPLAINING BUT IN FACT, HE APPRECIATES NARUSE
YOU WAITED FOR NARUSE?
...BECAUSE YOU THINK TOO MUCH ABOUT SHOW OR SOMETHING LIKE THAT
BECAUSE I COULDN'T CONCENTRATE ON STUDYING.
BUT I WANTED TO PRACTICE THROWING, IT'S BEEN A LONG TIME,
NO, IN GENERAL, AT THIS HOUR, I STUDY.
YOU... DO YOU OFTEN GO OUT AT THIS HOUR?
...IT ...WAS YOU WHO I WAS WAITING FOR...
!
...I...

"Burn, burn!!"
DURING THE LAST GAME,
Semper your voice
"Burn Ryuhoku!!!"
I WAS REALLY SURPRISED
AND THEN,
THE GIRL ON THE BENCH HAD A DEMON FACE... IT WAS THE FIRST TIME I'VE HEARD SOMEONE SCREAMING OUT LOUD LIKE THAT...
... THAT'S SOMETHING I DIDN'T WANT TO HEAR...
I FIGURED IT OUT,
!!
WAS YOU,
THAT THE PERSON WHO HAD CHANGED SHOU
I
RESPECT YOU.

CRASH
!!
STUCK
I JUST WANTED TO TELL YOU THAT!
SHOCK
!?
IS THAT IT?
SORRY, I'M LEAVING.
BA-DUMP

How should I say this?
HE'S KIND OF DISTURBING
Nakamata Shizuka
he dropped it
"...I..."
SCRAMBLE
STEP
STEP
STEP
Ran into a bicycle
CRASH
TAP TAP TAP
Ah,
BLUSH
it's a couple!
I'M SORRY! I'M LEAVING THIS TIME!
...THAT WAS THE FIRST TIME,
"respect you."
someone had told me something like that.
ding
dong

EVEN WHEN I DID NOTHING, HE DROPPED A LOT OF THINGS
HE MAY BE GOOD AT BASKETBALL, BUT HE IS SURPRISINGLY CLUMSY
I'LL RETURN HIM HIS STUDENT CARD AFTER TRAINING
"The person who had changed Shou was you."
.....Is that...
so.....
BAM
AH
I'M SORR...
BA-DUMP
YUKI-SEMPAI, YOU HAVEN'T CHANGED YOUR CLOTHES YET, DO YOU WANT ME TO HELP YOU?
NO. THERE'S NO NEED TO.
YOU DROPPED SOMETHING.
!!!
...He surprised me...
YOU'RE EARLY TODAY,
THERE'S STILL 20 MINUTES BEFORE THE START OF TRAINING
HOMEROOM FINISHED EARLIER AND I WAS BORED...
BUT SEMPAI,

Shiiit.....!!
I HAVE HAKAMADA-KUN'S STUDENT CARD
I WENT TO THE PARK AT NIGHT
I WAS PRACTICING SHOOTING ALONE
I ACTUALLY SUCK AT IT
Geez
"IT'S RIDICULOUS"
I...
have to find a good excuse...
...WHY
What do I have to do.....
DO YOU HAVE SHIZUKA'S STUDENT CARD...?
....NO,
I JUST... PICKED IT UP BY CHANCE...
WHEN? WHERE?
HERE WE GO THE QUESTIONS
HEEEEEY, NARUSEEE.

SLIDES
Basketball Club
CLAT-
TER
!?
HE...
GRA-
BS
THEY'RE CALLING YOU...
UM,
WAIT, WHERE DID HE GO?
MIKI WANTS YOUR PHONE NUMBER...
KA-
CHAK
.....
.....
tightly hugs
Naruseeee!!?
he's not in the club room?

KA-CHAK KA-CHAK
what?
It's locked
BA-DUMP BA-DUMP
.....WH
What
UH
NARUSE
WHAT'S WRONG
!!!

PUSHES
...UH
HE-...
'BACK
KISS
MHFFH
WHAT...
...
What...
Wh.....
What
UH
..HH
HH..
HH
What...

WHAT ARE YOU DOING?
SNATCH
!
hah
hah
.....
DON'T SEE SHIZUKA ANYMORE.
I DON'T KNOW WHAT YOU TWO ARE DOING BEHIND MY BACK,
BUT DON'T SEE HIM ANYMORE.
What?
.....This is.....
This is.....

A big misunderstanding...
Just had started to realise
DAMN... I WANTED TO KEEP MY PRACTICE A SECRET SO MUCH THAT I DIDN'T REALIZE AT ALL THAT...
THIS IDIOT WAS OVERTHINKING THINGS BETWEEN HAKAMADA-KUN AND ME.....!?
what is this it's useless !!!
What.....
What should I do.....
IT'S NOT THAT...
THE TRUTH IS,
FOR A COUPLE OF TIMES, HE HAPPENED TO BE AT THE PARK WHILE I WAS EXERCISING
DID YOU GIVE HIM YOUR NUMBER?
!?
.....FOR HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP BRINGING THAT UP...!?
DID YOU SAY TO HIM SOMETHING LIKE "IT'S FOR THE INFORMATION GATHERING"?
YOU ARE MAYBE THE KIND OF DISTANT SEMPAI, BUT THE TRUTH IS YOU'RE NOT SO MUCH OF THAT.
GRRRR
WHAT?
What was that
FOR A GUY THAT YOU'RE NOT SUPPOSED TO KNOW WELL, YOUR FACE IS TELLING ME THE OPPOSITE AND THAT YOU'RE THINKING ABOUT PEVERTED STUFF.
YOU HAVE NO IDEA HOW DANGEROUS A MANIAC BASKETBALL PLAYER CAN BE.
You too...
You too have...
.....

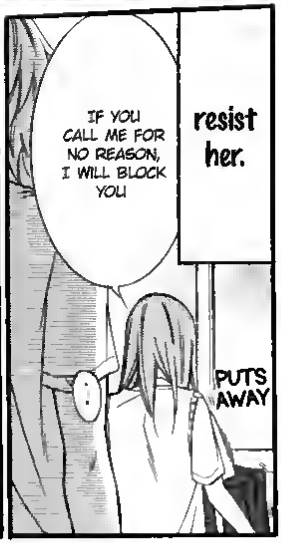
GRR
THE PHONE NUMBERS OF MANY GIRLS!
GRR
YOU TOO, YOU HAVE
.....No, if I had exposed myself, I don't know what could happen
RECENTLY MY FEELINGS AND EMOTIONS HAVE BEEN GETTING MORE AND MORE STRANGE
NEVER-MIND
THAT HAS NOTHING TO DO WITH ME
SHUDDER
...
.....
.That was a safe one.
...IT'S FINE.

YUKI-SEMPAI,
DELETE THEM ALL.
PUSH...
...I KNOW IT'S TROUBLE-SOME, BUT
I'M NOT CAPABLE OF DOING THIS ALONE.
...FOR ME,
I'M NOT LYING.
DON'T LIE.
Grr
IT'S ACTUALLY A FIRST TO DO SOMETHING LIKE THIS.
...FALLING IN LOVE THIS MUCH...
SEMPAI, YOU'RE THE FIRST.

"Yuki-sempai, delete them all."
...IT'S NOT LIKE...
tap tap
tap
YOU SHOULD DELETE ALL OF THEM.
tap
.....
...UN.
HERE.
TS/N UN = AN ACKNOWLEDGEMENT
BEEP
BEEP
BEEP
tap
!
!!!

Things like cellphones...

It's so pointless and yet he makes such a big deal



I'LL CALL YOU A HUNDRED TIMES A DAY.
.....
Just a smile
and I'm already dying.
.....YOU

It surprised me to realize that both of us have the same self-ishness.
YOU'RE HEAVY.
CARRY ME ON YOUR SHOULDERS
Carry yourself damn it!
So...
It's impossible that it'll be fine between us.
tap
. . . WHAT?
Date me
NEVER GOING TO HAPPEN!
HANGS UP

RECRUITING:

JAPANESE & CHINESE TO ENGLISH TRANSLATORS

EDITORS (CLEAN + REDRAW)

EXPERIENCED TYPESETTERS

JOIN US!

WINTER TRANSLATIONS NEEDS YOU!

Visit our site to find out how to join us NOW!

winter-translations.tumblr.com

URGENT!

We're in dire need of funds to purchase Japanese raws for our releases! Each issue of the magazine costs about $12 whereas each tankoubon costs about $14. Please help us out by donating to us! Any amount would help us immensely.

DONATE HERE:

winter-translations.tumblr.com

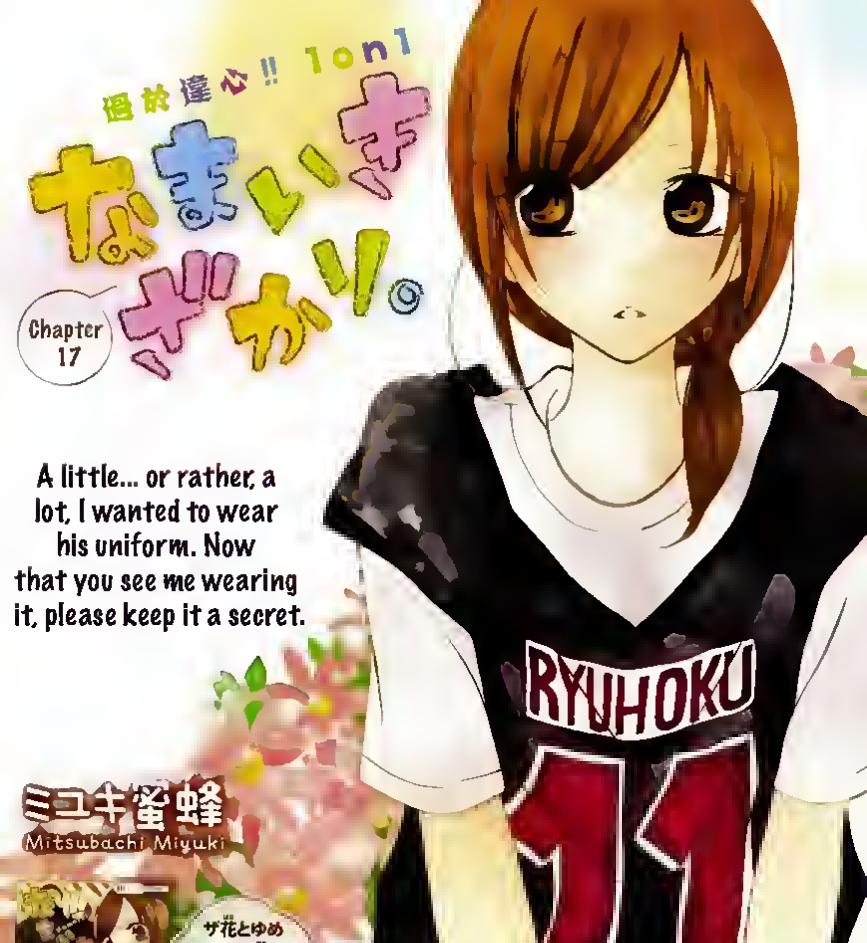
CHECK OUT OUR OTHER SERIES!
Winter
TRANSLATIONS
READ THEM HERE:
http://bato.to/group/_/w/winter-translations-r4565
KOKO KARA SAKI WA NAMAIKIZAKARI
OOKAMI SHOUJO TO KUROUSHI
SHOUJO SHOUJO SHOUJO NANO
TAIHEN YOKU DEKIMASHITA
HOSHIKUZU DROP
NAMAIKIZAKARI
HIBI CHOUCHOU

過保護心!! 1on1

なまいきざかり。

Chapter 17

A little... or rather, a lot, I wanted to wear his uniform. Now that you see me wearing it, please keep it a secret.



ミユキ蜜蜂
Mitsubachi Miyuki

ザ花とゆめ
9／1号に
「なまいきざかり。」
番外編ショート
のってるよ☆

コミックHC「なまいきざかり。」①〜②巻 大ヒット発売中!!!

このニ次元バーコードからもサイトにアクセスできます!

キャンペーン

FOLLOW ME! @machidamg
成瀬へのリプがお望いとウワサの、町田商員のアカウント! 職務質が苦手なので、ときどき噛みます。業務連絡用のはずが、成瀬に懐柔され中…?
(※成瀬→@narusesho)

STAMP!
「なまいきざかり。」スタンプ画像配信!
詳しくは以下のURLをチェック☆
http://www.hakusensha.co.jp/namaiki/stamp/

HERE
Jing
Jong
Jing
Jong
SORRY...
SO-
OUCH!
SOMEHOW, IT CAME FLYING
NARUSE?
CHANGING YOURSELF IS NOT AN EASY THING TO DO.
.....

上回的亮點☆
登場人物&關係提要
成瀨 翔
高2・籃球部的王牌。不使用敬語的狂妄姿態是他人難以模仿的？也因此受到教師「購人事」的被成瀨委的煩惱中。
高3・籃球部經理。無愛工作」無論何時都很冷酷但是「每天都不知不覺

T/N: Narusa is talking about Yuki's bra.
Senpai it's showing through.
What!? No it's not!
Just stop sexually harrassing me and hurry up and go here!
HMM..
DON;T BE SO SLOW! HURRY UP AND GET HERE!
THE MEETING IS NOW STARTING
SENPAI. ..
FOR US THIRD YEARS
WHEN THE KANTOU TOURNAMENT ENDS THE INTER HIGH IS ONLY A SHORT BREATH AWAY
IT'S ALREADY HALFWAY THROUGH JUNE..
THIS YEAR'S SUMMER WILL BE OUR LAST.

...AH

URGENT RECRUIT!

Basketball Club's New Manager!

** You must be o First or Second yeor student.

A NEW MANAGER!?
THAT'S RIGHT
I'M TRYING TO RECRUIT A FIRST OR SECOND YEAR
BUT I THINK HAVING SOME GAME EXPERIENCE EVEN ONCE IS BETTER
I MEAN, IT'S NOT LIKE WE'LL RETIRE DIRECTLY AFTER SUMMER.
THERE'S NO NEED TO PANIC LIKE THAT, RIGHT?
I'M AGAISNT IT.
ABE-KUN?
WHAT ARE YOU GOING TO DO IF OUR NEW MANAGER IS A 'KYAH-KYAH-' TYPE OF GIRL?
THAT KIND OF THING
NARUSE WILL STRIKE FAST AND USE THE CLUB ROOM TO DO ANYTHING HE WANTS TO DO!!!
Kisses and that guy couldn't be separated, you know
WE NEED A GIRL OF STEEL LIKE MACHIDA SO WE CAN KEEP OUR DISCIPLINE!
.....
.....
WELL, WELL

NO, NO...
TO SOME EXTENT, ISN'T IT FINE IF WE HAVE SOME TROUBLE DURING PRACTICE?
TONO-SENPAI WHO HAS A GIRLFRIEND DOESN'T KNOW ABOUT THIS FEELING OF CRISIS
AS FOR THE RECRUITMENT STANDARDS, IT COMES DOWN TO WHETHER THEY HAVE THE MOTIVATION
THAT'S ALL THERE IS TO IT
Me too, to be honest. I also want a new and cute manager!
ANYWAY I WONDER HOW MANY PEOPLE WILL ASSEMBLE TOMORROW AFTER SCHOOL.
I'M AGAISNT IT AS WELL.
WHAT'S MORE IMPORTANT, MOVE THAT HUGE HAND OF YOURS AWAY.
WE DON'T NEED A NEW MANAGER YET, DO WE?
WHAT?
WON'T YOU SENPAIS BE STAYING UNTIL THE WINTER CUP PRELIMINARIES?
THERE WILL BE EVEN MORE THINGS THAT HAVE TO BE TAKEN OVER

THE STUDENT ID CARD OF HAKAMADA-KUN THAT I PASSED TO YOU,
DID YOU GIVE IT TO HIM?
NOT YET.
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING...
WELL, THAT'S FINE. I'LL JUST BE THE ONE TO GIVE IT TO HIM.
HAKAMADA-KUN MUST BE TROUBLED ALREADY.
PUSH
!!!
YOU ALWAYS GO ON ABOUT HIM AND IT'S ANNOYING.
.....
...D-
DAMN IT!
WITHOUT KNOWING ABOUT IT, REPEATEDLY SAID HIS NAME.
A FEW DAYS AGO, I DISCOVERED ABOUT NARUSE'S 'JEALOUSY', WHICH IS QUITE SILLY, REALLY.

MOREOVER, HIS WEAK SPOT IS THAT HAKAMADA-KUN
"DON'T MEET UP WITH SHIZUKA ANYMORE."
WHATEVER HE'S THINKING, NO MATTER HOW STUPID IT IS...
I STILL KEEP ON BEING CONCERNED ABOUT HIM...
IT'S VERY HARD TO DO.
SO,
Give that Student ID card to me
Alright
But return it properly
Yeah
Properly yes?
Yes yes.
THIS IS EVERYONE APPLYING AS A NEW MANAGER.
We'll be in your care!!!

EVERYONE! TODAY, THESE PEOPLE WILL TEMPORARILY JOIN THE CLUB AND HELP OUT WITH THE WORK.
STOP WITH THAT ATTITUDE YOU WON'T BE ABLE TO RUN
FOR STARTERS, THE FIRST YEAR STUDENTS WILL FIRST INTRODUCE THEIRSELVES.
YES!!!
I'M KOJIMA YURI FROM YEAR ONE, CLASS C!
I WILL DEFINITELY DO MY BEST!
OKAY, NEXT.
UM,
AH!
UHM.
I'M F- FROM
YEAR ONE, CLASS B
MY NAME IS HIMENO HIMIKO...
OMG!
THAT NAME IS AMAZING SERIOUSLY!
SHUSH! YOU IDIOT!
PLEASE BE QUIET.
I DUNNO I WASN'T LISTENING ANYWAY
DID SHE SAY HIMIKO JUST NOW?

WHAT WILL HAPPEN? I FEEL UNEASY, BUT..
THERE'S NO WAY I COULD JUST FIX THIS IN JUST ONE DAY.
NEXT PERSON, PLEASE.
TO BE HONEST...
SEIRIN HIGH SCHOOL BASKET-BALL CLUB
IT'S CLEAR THAT SOME JUST CAME HERE JUST BECAUSE OF THEIR PRESENCE
SURELY, IT WILL WORK OUT SOMEHOW
OKAY, NEXT, I'LL TALK ABOUT THE PRE-CAUTIONS
BALLS ON THE FLOOR THAT IS DIRTY FROM THE SWEAT CAN BE THE CAUSE OF AN ACCIDENT, SO IF YOU REALIZE THIS, IMMEDIATELY GET RID OF IT.
SO YOU SHOULD IMMEDIATELY GRASP A MOP OR A DUSTER...
NAPUSE, LOOK OVER HERE-
DO A DUNK!~
THEY'RE NOT LISTENING AT ALL...
HEY HYUGA, WHAT'S WRONG?
IS THAT ALL YOU HAVE?
...NO, I COULD STILL GO ON
AND OVER THERE, THEY'RE ACTING THEIR MOVEMENTS AND STUFF.
SENPAI!!

IS THIS STINKY STUFF FOR POLISHING THE BALLS?
NO, THAT IS WAX FOR THE FLOORS
I SPILLED SOME
OR
I- I BOUGHT THE WATER
" EXCUSE ME... "
IT'S WET SO BE CAREFUL. DON'T MOVE UNTIL I BRING A MOP.
EXCUSE ME,
I HAVE SOME THINGS TO DO SO I'M LEAVING NOW
Ah! Same here!—
I'M HUNGRY...
NARUSEEE, YOU'RE NO FUN AT ALL!!
.....

NOW, I SEE...
I DIDN'T REALLY KNOW
THAT GIVING PEOPLE JOBS COULD BE THAT DIFFICULT
I PROBABLY HAVE TO HURRY AND FIND A WAY TO TAKE HAKAMADA-KUN'S STUDENT ID CARD SO I CAN GIVE IT BACK
WELL
TOMORROW IS A SATURDAY PRACTICE IN THE AFTERNOON SO I HAVE LOTS OF TIME
I CAN'T GIVE UP YET.
.....
AMAZING BUT SOMEHOW, I HAVE A DEJA VU.

IS IT GETTING WORSE?
What do you mean by 'getting worse'?
TODAY'S PRACTICE IS AT THE AFTERNOON, RIGHT? WHY DID YOU COME AT 10?
I WOKE UP AT 5'O CLOCK SO I HAD LOTS OF FREE TIME
MOREOVER, WHAT'S THAT, ANOTHER CHEEPING BANNER? YOU SURE ARE FIRED UP, HUH
OF COURSE
IT'S ONLY ABOUT A WEEK UNTIL THE INTER HIGH PRE-LIMINARIES
EVEN IF WE'RE NOT RETIRING
EVERYONE FEELS THAT THE INTER HIGH IS SPECIAL
THAT'S RIGHT
I WANT TO SEE HOW FAR WE CAN COME WITH OUR PRESENT SELVES
BECAUSE WE ARE ONE OF THE FEW
.....?
HEY...
ZZZ...

WAIT.
WAIT, WAKE UP
SLEEPING IN THIS KIND OF PLACE IS BAD FOR YOUR BODY
WHAT A SHAMLESS GUY!
HMMM..
SNORE
...HE REALLY IS LIKE A KID..
WHILE SAYING NOTHING AND SLEEPING HE'S STILL KIND OF CUT
NO, AT MOMENT THAT KIND OF THING DOESN'T REALLY MATTER
...HEY!
WAKE-
!?
I'M AWAKE...
THI...

THIS BRAT!
WAI
HEY! LET..
HUH!?
WE DON'T REALLY NEED A NEW MANAGER?
BUT REALLY, AS I THOUGHT,
WHAT'S WRONG WITH YOU? SINCE THE DAY BEFORE YESTERDAY YOU'VE BEEN GOING ON ABOUT THAT
I DON'T UNDERTSTAND YOUR REASONS FOR OPPOSING
BUT,
IT SEEMS LIKE YUKI-SENPAI WILL DISAPPEAR.
SOMEHOW, I REALLY HATE THAT.
TSK
HE'S...

NOT CUTE AT ALL!
THIS KIND OF THING IS NOT CUTE AT ALL!
I S-
I SAID I'M NOT RETIRING YET
SENPAI
WAH...
WHA-
!!
UH...
WHA-

IT'S A SPECIAL TRAINING FOR DEFENSE USING YOUR BODY.
YUKI-SENPAI WAS DOING
WHAT ARE YOU DOING?
AAHH..
THAT GUY IS REALLY BAD FOR MY HEART.
SOMETHING SIMILAR HAPPENED JUST A WHILE AGO.
IF I RECALL CORRECTLY, IT WAS IN THE WAITING ROOMS OF THE KANTOU TOURNAMENT PRELIMINARIES.
I'M SORRY
I CAME EARLIER THAN EXPECTED.
NO, IT'S FINE.
FROM WHAT I REMEMBER THIS GIRL WAS...
IT'S HIMENO
HIROKO -SAN, RIGHT?
PLEASE, DON'T CALL ME BY MY FULL NAME!
HIMENO-SAN IS YOUR HOUSE NEARBY?
NO... NO THAT'S NOT IT
IT'S BECAUSE I THOUGHT MACHIDA-SENPAI
WOULD SURELY COME EARLY.
!!
AH...

...
HIMENO-SAN?
RUSTLE
...
GOOD MORNING
DON'T TOUCH IT YET BECAUSE IT HASN'T DRIED
WHAT'S THIS, A CHEERING BANNER?
SURPRISED

THEN, ISN'T THE BASKETBALL CLUB LAIR OF DEMONS TO YOU!?
I'M BAD WITH THEM ;
THERE WERE A LOT OF GUYS SO...
I'M SORRY I WAS JUST STARTED... IT'S JUST THAT...
WHAT ARE YOU DOING? ARE YOU OKAY?

HIMENO-SAN, WHY DID YOU FEEL YOU WANTED TO BE THE MANAGER OF THE BASKETBALL CLUB?
!
...I -
I WAS ALWAYS WATCHING
EVER SINCE APRIL, WHEN I CAME TO THIS SCHOOL.

EVERY TIME I PASS BY IN FRONT OF THE GYM,
I ALWAYS HEAR MACHIDA-SENPAI'S EARNEST VOICE
IT'S THE COMPLETE OPPOSITE OF ME. I'M ALWAYS GETTING STARTLED.
IT'S BEEN TWO MONTHS SINCE I ENROLLED INTO THIS SCHOOL BUT I HAVEN'T MADE ANY FRIENDS
THAT'S WHY
I WANT TO CHANGE TO SOMEONE LIKE MACHIDA-SENPAI
BECAUSE I WANT TO BECOME LIKE MACHIDA-SENPAI
I CAME HERE INTO THE BASKETBALL CLUB.
THAT CAN'T BE
THERE WAS A GIRL WHO SAW ME LIKE THAT?

SO THERE IS OTHERS LIKE HAKAMADA-KUN
THAT'S RIGHT
TODAY, HIMENO-SAN IS THE ONLY ONE WHO CAME
THE OTHERS HAVE SOME URGENT BUSINESS OR WERE NOT FEELING WELL
Well, they declined, you know
OUT OF ALL PEOPLE WHY DID THE MOST STICKY AND FRAGILE-LOOKING GIRL STAY.
Followed Machida
WHAT THE HECK WAS GOING ON WITH ALL THOSE GIRLS FROM YESTER-DAY?
HEY, MORE IMPORTANTLY, WAS THERE EVEN A FOUR-EYED GIRL LIKE HER?
well... it can't be helped, huh?
FOR ME AS WELL, I COULDN'T HAVE THOUGHT OF JOINING THE BASKETBALL CLUB IF IT WAS NOT FOR KIDO-SENPAI
NO
TO AN UNBEARLY
GYM ON
A FREE SATURDAY
JUST FOR FUN

"I WAS ALWAYS WATCHING."
I WANTED TO BECOME LIKE MACHIDA-SENPAI.
SHE'S ACTUALLY A LITTLE BIT SIMILAR TO ME.
AH,,, SO IT'S LIKE THAT..
HIMENO-SAN
YES!
PRACTICE WILL END IN TWO MINUTES
WHEN IT ENDS, COULD YOU BLOW THE WHISTLE AND GET THEM ALL TOGETHER?
EH
I'M GOING TO CHECK HOW MANY UMBRELLAS WE HAVE
THE WEATHER'S BAD HUH
OI!
OI!
RAISE YOUR HANDS MORE!
YES!!!
IT'S GOING TO BE BAD IF THEY WERE TO CATCH A COLD AT THIS TIME
YOU-YOU
MEAN ME??
YES PLEASE
AFTER THEY'VE ALL ASSEMBLED, THE CAPTAIN WILL DO THE REST
WELL, YOU JUST HAVE TO BLOW THE WHISTLE
UM...

……
Um
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
UHM
YES, THAT'S NICE!
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
AGGEM
飛過
從後住
……！

AH..
I'M-
I'M SORRY.
"IF YOU DON'T HAVE ANY MOTIVATION, YOU SHOULD QUIT."
SHE SAID THAT TO ME AND IT HIT ME REALLY HARD.
OUR DEMON MANAGER
IS SERIOUS ABOUT THIS TO A FOOL'S EXTENT.

This time we have enough
25 26 27 28
"I"
"BECAUSE I WANT TO BECOME LIKE MACHIDA-SENPAI, I JOINED THE BASKETBALL CLUB."
"IF YOU DON'T HAVE ANY MOTIVATION THEN YOU SHOULD QUIT"
RUSTLE
"OUR DEMON MANAGER"
"IS SERIOUS ABOUT THIS TO A FOOL'S EXTENT."
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
GATHER-
GATH-
GA-

JUST GATHER ALREADY, SLEAZE-BAGS!!
!!?
?
?
?

WOAH, I BIT!
MORE- EVER
IT'S IN A REALLY STRANGE WAY
.....
I KNEW IT..
IT'S NO GOOD AFTER ALL, SOMEONE LIKE ME
Didn't she say something like you should go right now?
Assemble?
Yeah probably
TRYING TO BE SOMEONE LIKE MACHIDA-SENPAI
RAIN DROPPING
HUH?
IS IT RAIN -ING?
UGH,
I DON'T HAVE AN UMBRELLA
Yeah, same here.
.....
UWAH! WHAT'S WRONG?

THE CHEERING BANNERS
HEY, WAIT!
HIMENO-SAN?
WHAT'S THE MATTER?
WOAH, SHE'S FAST
ANYWAY, COME UNDER THE UMBRELLA.
THE CHEERING BANNERS!
THE CHEERING BANNERS THAT YOU MADE ARE GOING TO GET SOAKED!
OH, IF THAT'S IT...

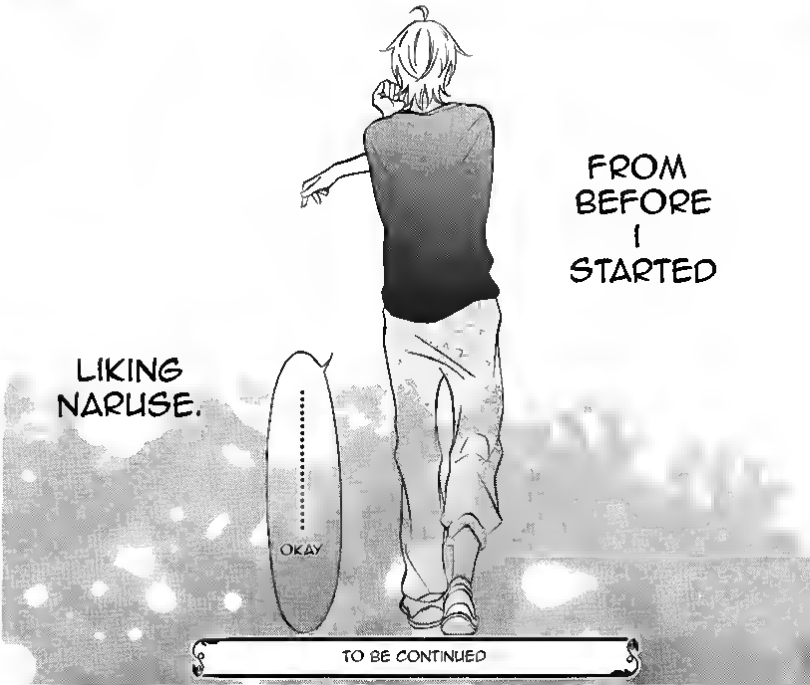
TA~DAN
I COVERED IT WITH SHEET SO IT'S SAFE ALREADY.
!
¡Uwaaah!
!?
HI
HIMENO-SAN
I KNEW IT! I'M NO GOOD!
IT'S IMPOSSIBLE FOR ME TO BECOME THE NEW MANAGER!

I KNEW IT.
IN THE END, I COULD NOT DO ANYTHING
EVEN THOUGH I CAME HERE TO CHANGE MYSELF
I DON'T HAVE THE CONFIDENCE TO FACE PEOPLE
I'M SLOW AND GLOOMY AND A COWARD
IT'S IMPOSSIBLE FOR ME TO CHANGE.
...WELL, IT'S DIFFICULT.
BUT...
IT'S THE SAME FOR ME, TOO
FOR EVERY-ONE
WHILE FAILING AGAIN AND AGAIN,
BY LOSING AGAIN AND AGAIN,
BY DOING THAT, LITTLE BY LITTLE, WE ARE STARTING TO CHANGE. THAT'S WHAT I THINK.
SO THAT'S WHY.

SO, 'I KNEW IT, I'M NO GOOD'
IS SOMETHING YOU SHOULDN'T SAY JUST YET
HIMENO-SAN IS UNDOUBTEDLY...
Y-

Y-
YES....
TO THE ME WHO WANTED TO PROTECT HERSELF
I'm leaving now.
Yeah.
Despite the rain, things seems to be clearer now.
AND KEPT ON GIVING UP.
SIMILAR TO ME FROM A LITTLE WHILE AGO..
!

THE ME 100
"EVEN IF WE'RE NOT RETIRING,"
"EVERYONE FEELS THAT THE INTER HIGH IS SPECIAL."


FROM BEFORE I STARTED
LIKING NARUSE.
OKAY
TO BE CONTINUED

HC「なまいきざかり。」1～2巻大好評発売中♥売れてますっ！

Chapter 18

過於違心！1on1

Light on Heavyglow

なまいきざかり。

ミユキ蜜蜂
Mitsubachi Miyuki

成瀬弘由希、絶賛（!）つぶやき中。
@narusesho

町丘 @machidamg

NISHIYAN, DID YOU SEE THIS?
THE INTER HIGH PRELIMENARIES TABLE
OH, I SAW IT
WE MIGHT HAVE TO VERSE MISUZU IN THE SECOND ROUND AGAIN
I CAN'T BELIEVE IT EVEN THOUGH WE BOTH LOST TO THEM IN A PRACTICE MATCH AND THE KANTOU TOURNAMENT
YEAH, BUT, YOU KNOW
SOMETHING LIKE INTERHIGH FEELS LIKE A DREAM IN A DREAM
SO AT THE VERY LEAST WE SHOULD TRY AND DEFEAT MISUZU
THAT'S GOOD! NISHIYAMA, THAT'S GOOD!
FLY, FLY, FLY, NISHI-YAMA!!
NISHIYAMA, GET ONE IN!!
EH!?

UM, WHAT ARE YOU DOING, HIMENO-SAN?
This is damn embarrassing!
MOREOVER, WHO ARE THESE GUYS?
AH, GOOD MORNING
THESE ARE THE PEOPLE FROM THE CHEERING SQUAD MACHIDA-SENPAI ASSEMBLED
Oh!!!!!! Cheers!
THEIR VOICES ARE LOUD AND MACHIDA'S QUICKNESS IN HER WORK IS KIND OF NASTY.
DOING IT LIKE THIS EVERY SUNDAY, RAISING OUR VOICES
IT'S A GOOD OPPORTUNITY FOR ME TO JOIN AS WELL.
FROM THE FIRST DAY THEY STARTED AS FIRST YEARS, THEY DID SUCH AN UNBELIEVABLE JOB THAT'S OUR FEUDAL LORD AND ANE-SAN!!
Feudal Lord
Ane-san
N-NO
THIS IS....
Princess
SOME-THING
I DECIDED BY MYSELF.
BUT I REGRET IT NOW
THE PERIOD THAT I TEMPORARILY JOINED THE BASKETBALL CLUB AS A NEW MANAGER HAS ENDED

I WAS ADDED TO RYUHOKU HIGH BASKETBALL CLUB'S NEW COMRADES.
I-I'M
I'M HIMENO HIMIKO.
"HIMENO HIMIKO" SOME-THING...
THEN ONCE AGAIN,
FROM TODAY ON, THE ONE WHO IS TAKING PLACE OF THE NEW MANAGER IS HIMENO-SAN.
ALTHOUGH,
I KNOW I'M NOT FIT..
MU-
NYA-
DO MY BEST YOUR!
YOU'RE FUMBLING WITH YOUR WORDS TOO MUCH! I CAN'T UNDERSTAND A SINGLE THING.

I ARRANGED A NEW MANAGER AND A CHEERING SQUAD
ALL THAT'S LEFT IS TO GIVE OUR BEST TOWARDS THE INTER HIGH
I, TOO, NEED TO BE FIRED UP AGAIN
SHE CAME TO THE BASKETBALL CLUB LIKE NOTHING HAPPENED.
HIMENO-SAN... SHE WAS CRYING A LOT YESTERDAY SO I WAS A LITTLE BIT WORRIED, BUT
IT'S GOOD BUT...
WILL OUR COMMUNI-CATION BE ALRIGHT?

THERE'S NO TIME TO THINK ABOUT POINTLESS THINGS...

SHIZUKA...
STIRRING
砸中
OOOH, MY BAD!
THAT HURTS, YOU IDIOT!
IT'S 'CAUSE YOUR FACING HERE ALL OF THE SUDDEN
IT'S BECAUSE YOU WERE CALLING OUT TO ME!!

UGHHH!
WAS IT THAT TIME..
BUT, JUST IN CASE.
I WILL SAY IT ONCE AGAIN.
YUKI-SENPAI TOLD ME ALL THAT.
I WAS TRUSTED WITH THIS. I WAS TOLD THAT,
IF I GO TO THE PARK, I WOULD PROBABLY MEET YOU SO I COULD GIVE IT BACK.
WHY..
DO YOU HAVE THIS?
THAT PERSON IS MINE.
DON'T GO NEAR HER JUST BECAUSE YOU WANT TO.

WH-
WHAT'S WITH THAT? IT'S NOT LIKE YOU TWO ARE DATING OR ANY-THING..
IT'S NOT THAT LONG UNTIL ME AND HER ACTUALLY START DATING.

EHH!??
I DON'T REALLY KNOW, THOUGH.
WHICH ONE?

I DUNNO
BECAUSE THAT PERSON'S HEAD RIGHT NOW
IS PROBABLY FILLED WITH NOTHING BUT JUST OUR CLUB
"THERE'S NO WAY I'M RETIRING."
..HEH.
"BECAUSE I THINK THE INTER HIGH IS SPECIAL FOR EVERYONE."

GRABS
ISN'T THAT JUST TOO BAD.
!
...WELL, BUT
I THINK IT'S JUST A MATTER OF THE TIME.
THAT PERSON IS TOO DAMN CUTE WHENEVER I'M AROUND
SERIOUSLY, TOO CUTE THAT I DON'T WANT TO POINT IT OUT.
TEN BILLION MORE TIMES CUTE THAN YOU CAN IMAGINE.

……
迅速
BOUNCE
BOUNCE
AND THEN, THEY STARTED TO SAY, WE CAN DO A THREE ON THREE OVER THERE
HEY!

迅速
迅速
THOSE HUGE NII-CHANS LOOKS LIKE TROUBLE!
THAT'S AN EXTREME 1 VS 1!
Too extreme, actually
咔
!
迅速
...SHI

I'M GOING BACK
YEAH, GO BACK
SHIT I USED A LOT OF MY ENERGY FOR NOTHING
EVEN THOUGH IT'S IMPORTANT JUST BEFORE A MATCH
SHOU
NEXT WEEK'S INTER HIGH PRELIMITARY...
IF BY ANY CHANCE, WE FACE EACH OTHER IN THE SECOND ROUND,
MISUZU IS THE ONE
WHO IS GOING TO NATIONALS THIS YEAR
THAT'S TOO BAD.
!???

"I think it's just a matter of time"
*Delusion
"Okay, if I continue"
"Let's fight each other in the Inter High"
*Trauma
SEE YA.
THUNDERSTORM
ONEE-CHAN!
RING
NII-CHAN, WHAT'S THE MEANING OF THIS PART? IT'S IN JAPANESE BUT I STILL DON'T GET IT
EH? I JUST WENT A MOMENT AGO
he he
RIN, HOW OLD ARE YOU AGAIN?
IT'S A THUNDER
LET'S TAKE A BATH TOGETHER!
WHAT ABOUT SAE?

Senpai, which color are you wearing right now?
HELLO, WHAT IS IT?
I'M HANGING UP, ALRIGHT I'M BUSY
Ah....
WHAT.
WHAT'S HIS BUSINESS WITH ME, THIS GUY
RING
NEE-CHAN, YOUR PHONE IS RINGING
IT SAYS IT'S NAPUSE SH-
WH-
There's no way right? You're so rough! You're like a monkey!
Is it a boy? A boy? It must be! Nee-chan has a boyfriend!
....WHAT?
And so.. Yuki-senpai...
IS THAT SO?
THANK YOU.
Today, I returned Shizuka's I.D card.
AFTER ALL THIS TIME?
Do you feel like you want to go to Inter High or something?

If there was a high schooler who was working really hard... Won't he be admired by everyone?
HEH.
What's up with him?
Then, in reverse, why are you training for it right now?
Onee-chan! There's an insect over there!
Sorry Somehow, they're yelling a lot so I'm hanging up.
Yuki-senpai...
WHAT!?
I like you.
HANG UP
BEEP BEEP
BEEP BEEP

I KNOW I SHOULD NOT THINK ABOUT IT.
BECAUSE I KNOW, HE'S PROBABLY NOT ABLE TO DO WHAT HE'S SUPPOSED TO DO NOW.
SOMEHOW, I WISH WE DIDN'T EXCHANGE PHONE NUMBERS
BUT STILL.
LIKE, I'M NOT THINKING ABOUT IT.
HE JUST DOES WHAT HE WANTS WITHOUT THINKING ABOUT IT.
IT'S NOT LIKE CLUB ACTIVITIES AND ROMANCE CAN CO-EXIST LIKE THAT.
I CAN'T MAKE A SO-SO SITUATION LIKE KIDO-SENPAI.
He was both the captain and still close friends with Suzuki-Jr. ex-girlfriend.
"YUKI-SENPAI"
HE'S UNAWARE OF OTHER PEOPLE'S FEELINGS
KUN KUN
UHM...

HE BECAME LIKE A LITTLE LAMB.. I WONDER IF THERE'S ANY GOOD WAY TO HELP HIM?
WHAT IS HE DOING, HAKAMADA-KUN
U-UHM
THAT UNIFORM ARE YOU FROM MISUZU HIGH?
NO.
ARE YOU WAITING FOR SOMEONE?
!!
WAIT THAT'S BAD. IF I GET MYSELF TANGLED AGAIN NAPUSE WILL END UP SULKING AGAIN
IT'S NOT REALLY MY BUSINESS ANYWAY
AH!!
MACHIDA-SAN!
I HAVE SOME-THING I NEED
TO TALK TO YOU FOR A BIT.
IT WAS ME

TALK, HUH
SORRY, BUT I COULD NOT TELL YOU ANYTHING ABOUT OUR TRAINING METHODS FOR THE INTER HIGH PRE-LIMITARIES
NO THAT'S NOT IT
WHAT IS....
!?
I HAVE A FEELING, TODAY, HIS STATE IS WEIRDER THAN USUAL.
HAKAMADA-KUN
YOUR HAND.
WAI...
I...
FINALLY REALIZED MY OWN FEELINGS.
HUH?
"MY OWN FEELINGS"?
UNTIL NOW, I ALWAYS TRIED NOT TO THINK ABOUT IT SO MUCH
BUT SOMEHOW, I COULD NOT TAKE IT IN ANYMORE!
THI-
THIS CANNOT BE...
I..
THERE'S NO WAY...
I...

I HATE HIM TO THE POINT OF DYING!!!
!?
THAT GUY, SHOU.
WHAT THAT SCARED ME
IS THAT SO?
THAT'S WHY...
SOMEONE AMAZING LIKE YOU, BEING HUNTED DOWN BY A PERSON LIKE HIM...
FOR ONE SECOND I THOUGHT HE WAS GOING TO CONFESS TO ME.
THIS IS NOT GOOD! BECAUSE OF NARUSE, I'M STARTING TO BECOME SELF-CONCIOUS!
I like you
NO MATTER WHAT, I COULD NOT AGREE WITH IT
I DON'T WANT YOU
TO GO OUT WITH HIM.

JUST HOW MUCH DO YOU LOOK UP TO ME?
WHAT WOULD HAPPEN IF HE KNEW MY REASON FOR JOINING THE CLUB?
NO, NARUSE IS JUST AN UNDER-CLASSMAN
FOR SOME REASON, HAKAMADA-KUN D ISLIKES HIM?
ALWAYS DID
BUT..
THE TRUTH IS, I'VE ALWAYS BEEN ENVIOUS OF HIM
WITH HIM I'VE ALWAYS FELT ADMIRATION AND AN INFERIORITY COMPLEX.
EVEN WHEN I STARTED GROWING, EVEN IF WHEN I BEAT HIM IN A MATCH.
THAT DARK FEELING I HAVE FOR HIM JUST DOESN'T DISAPPEAR.
I DIDN'T WANT TO ADMIT IT, BUT
I HATED THAT GUY.
WHY DIDN'T YOU WANT TO ADMIT IT?
THAT'S BECAUSE
IT'S SIMPLE TO LIKE PEOPLE
BUT, ISN'T COMPLICATED TO HATE THEM?
.....

I THINK THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO ARE COMPLETELY THE OPPOSITE, THOUGH
WAIT
ARE YOU CALLING ME WEIRD?
NOPE.
I'M ALWAYS LOOKING FOR REASONS
TO LIKE SOME-ONE.
EVEN THOUGH IT SEEMS, I COULD FIND A LOT OF REASONS TO HATE SOMEONE.
I'M ALWAYS TRYING TO CONVINCE MYSELF BECAUSE I'M DESPERATE
THE WAY HOW YOU THINK LIKE THAT.
I'M REALLY JEALOUS OF IT.
Hmpi
HEEEEH...

!
NA...
NARUSE
WELL I'M JUST SITTING DOWN AND HAVING A CONVERSATION IT'S NOT LIKE I'M DOING ANYTHING...
IDIOT.

NO, HE IS INDEED A GUY WHO IS LIKE A SPOILED BRAT, BUT...
ISN'T FINE IF YOU JUST LEAVE HIM BE? SUCH A GUY LIKE HIM WHO IS ACTING LIKE A SPOILED BRAT?
WALKS
HEY..
MOVES
I CAN'T LEAVE HIM.
あごん

I KNOW
I'M SICK AND TIRED OF MYSELF
BUT..
NARUSE.
HE- HE'S SULKING! HE'S SULKING WITH ALL HIS MIGHT.
" THOSE EYES!
YOU-
YOU KNOW..."

I'LL JUST SAY THIS ONCE
NOTHING THAT YOU CAN MISUNDERSTAND HAPPENED EVEN ONCE
ARE YOU AN IDIOT?
HAKAMADA-KUN DOESN'T SEE ME IN THAT WAY
EVEN THOUGH
I THOUGHT I'M GOING THROUGH THE TROUBLE
OF WAITING UNTIL AFTER SENPAI RETIRES FROM THE CLUB.
FOR WHAT?
ANY WAY,
YOU PROBABLY THOUGHT 'I CAN'T MAKE IT 50-50 LIKE KIDO-SENPAI, COMBINING CLUB ACTIVITIES AND ROMANCE IS IMPOSSIBLE' OR SOMETHING LIKE THAT, DIDN'T YOU?
WHAT'S WITH THIS ACCURACY
THAT'S WHY
I WAS THINKING TO JUST ENDURE MY DESIRE
UNTIL YOU RETIRE FROM THE CLUB...
WHAT SHOULD I DO?
THERE'S NO WAY. NARUSE...
SO

MY HEAD IS FILLED WITH NOTHING BUT YOU, SENPAI.
HE THOUGHT ABOUT IT TO THAT EXTENT?
I'M SORRY
I DID NOT THINK YOU WOULD PROPERLY THINK LIKE THAT
ABOUT WHAT?
I WAS THINKING ABOUT IT.
WHEN I'M EATING, TAKING A BATH,
WHEN I'M PLAYING BASKET-BALL AND WHEN I'M NOT PLAYING
I'M THINKING ABOUT YOU, SENPAI..

"IT'S SIMPLE TO LIKE SOMEONE, BUT ISN'T COMPLICATED TO HATE SOMEONE?"
I'M..
WHILE I WAS AVOIDING IT LIKE THAT..
WAS NARUSE WORRYING THE WHOLE TIME?
SO THAT I WOULD NOT THINK ABOUT IT..
THAT WAS
FACING HIS OWN FEELINGS HEAD-ON.
SOME-THING LIKE STRONG PEOPLE WOULD SAY.
"THAT'S BECAUSE.."

.....
I'M INTENDING TO BE STRONG, YET..
THIS COWARDLY..
I'M
I'M THINKING...

ME, TOO.
I'LL SHOW YOU, THAT..
I'M PROPERLY CONSIDERING YOU..
WITH JUST SOMETHING LIKE THIS..
MY HEART FEELS LIKE IT'S GOING TO FLY WAY.
REALLY?
YES.
YOU PROMISE?
YES.
YOU REALLY PROMISE?
HOW PERSISTENT...

!?
驚吃
親
轉頭
叮
WH
!?
親
WAI-
OUCH
WAI-
WHAT
...
UH
FINISHED.
?

!!
I PUT A MARK ON YOU.
SO THAT ANYONE COULDN'T TAKE YOU AWAY FROM ME,
HOWEVER, NO MATTER HOW MUCH I THINK,
SHOULD I PUT ANOTHER ONE?
REALLY? ARE YOU AN IDIOT?
ARE YOU STUPID?
IT DOESN'T LOOK LIKE I'LL BE ABLE TO FIND A DECENT ANSWER.
TO BE CONTINUED..